



SP-915BT

5 Watts Bluetooth Speaker



Multi-language Quick Guide

Copyright © KYE SYSTEMS CORP.

CE Declaration of Conformity

The following designated product:

M/N: SP-915BT

is herewith confirmed to comply with the requirements set out in the Council Directive on the Approximation of the Laws of the Member States relating to Radio Equipment Directive (2014 / 53 / EU).

For the evaluation regarding the electromagnetic compatibility, the following standards were applied:

■ **EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1**

This declaration is prepared for the manufacturer: KYE SYSTEMS CORP.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen 
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Konformitätserklärung

Das folgende bezeichnete Produkt:

M/N: SP-915BT

wird hiermit als übereinstimmend mit der Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten bezüglich der Radio Equipment Directive (2014 / 53 / EU) bestätigt.

Zur Bewertung hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit wurden die folgenden Normen angewendet:

■ **EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1**

Diese Erklärung wurde ausgearbeitet für den Hersteller: KYE SYSTEMS CORP.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen 
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Déclaration de conformité

Le produit ci-après désigné:

M/N: SP-915BT

est par la présente certifié conforme aux exigences définies dans la Directive du Conseil sur l'approximation des législations des Etats Membres relatives à la Directive sur les équipements radio (2014 / 53 / EU).

L'évaluation de conformité électromagnétique du produit a été effectuée sur la base des normes suivantes:

■ **EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1**

La présente déclaration est préparée à l'attention du fabricant: KYE SYSTEMS CORP.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen 
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Dichiarazione di Conformità

Il seguente prodotto designato:

M/N: SP-915BT

e' qui confermato di essere conforme ai requisiti imposti dal Consiglio Direttivo sull' Approssimazione delle Leggi degli Stati Membri in relazione alla Direttiva sulle apparecchiature radio (2014 / 53 / EU).

Per la valutazione che riguarda la compatibilità elettromagnetica, gli standard seguenti sono stati applicati:

■ **EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1**

Questa dichiarazione e' stata preparata per il fabbricante: KYE SYSTEMS CORP.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen 
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Declaración de conformidad

El siguiente producto designado:

M/N: SP-915BT

se confirma por medio de la presente como conforme a los requisitos establecidos en la Directiva del Consejo sobre la Aproximación de las Legislaciones de los Estados Miembros en relación a la Directiva sobre Equipos de Radio (2014 / 53 / EU).

Los siguientes estándares han sido aplicados en la evaluación de la compatibilidad electromagnética:

■ **EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1**

Esta declaración es realizada por el fabricante: KYE SYSTEMS CORP.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen 
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Declaração de conformidade

O seguinte produto designado:

M/N: SP-915BT

está em conformidade com os requisitos definidos na Diretiva do Conselho relativa à aproximação das legislações dos Estados Membros respeitantes à Diretiva de Equipamentos de Rádio (2014 / 53 / EU).

Para a avaliação relativamente à compatibilidade eletromagnética, foram aplicadas as seguintes normas:

■ **EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1**

Esta declaração está preparada para o fabricante: KYE SYSTEMS CORP.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen 
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Conformiteitsverklaring

Het volgende product:

M/N: SP-915BT

is hierbij conform verklaard met de eisen uit de Richtlijn van de Raad over de benadering van de Wetten van de Lidstaten in verband met de Richtlijn radioapparatuur richtlijn (2014 / 53 / EU).

Voor de evaluatie met betrekking tot de elektromagnetische compatibiliteit, werden de volgende normen gebruikt:

■ EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1

Deze verklaring is opgesteld voor de fabrikant: KYE SYSTEMS CORP.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanhong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen 
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Prohlášení o shodě

Následující výrobek:

M/N: SP-915BT

o výrobku se zde tímto potvrzuje, že je ve shodě se Směrnicí Rady ES o Aproximaci požadavků ve členských státech vztahujících se ke směrnici Směrnice o rádiových zařízeních (2014 / 53 / EU).

K vyhodnocení elektromagnetické shody byly aplikovány následující normy:

■ EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1

Toto prohlášení je připraveno pro následujícího výrobce: KYE SYSTEMS CORP.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanhong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen 
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Megfelelősegi nyilatkozat

A következő termék:

M/N: SP-915BT

megfelel az Rádióberendezésekről szóló irányelv direktíva (2014 / 53 / EU) alapvető biztonsági követelményeinek és megközelítőlegesen a Tagállamok ezen direktívához kapcsolódó biztonsági előírásainak.

Az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó értékelés a következő szabványokon alapul:

■ EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1

A fenti nyilatkozat a következő gyártó számára készült: KYE SYSTEMS CORP.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanhong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen 
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Deklaracja zgodności

Niniejszym potwierdza się, że niżej oznaczony produkt:

M/N: SP-915BT

spełnia wymagania założone przez Dyrektywę Rady w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnośnie Dyrektywy Dyrektywa w sprawie sprzętu radiowego (2014 / 53 / EU).

W celu oceny zgodności elektromagnetycznej zastosowano następujące standardy:

■ EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1

Niniejsza deklaracja została przygotowana dla producenta: KYE SYSTEMS CORP.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanhong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen 
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Prehlásenie o zhode

Nasledovný určený produkt:

M/N: SP-915BT

sa týmto prehlasuje za spĺňajúci požiadavky stanovené v Smernici Rady o aproximácii právnych noriem členských štátov týkajúcich sa smernice Smernica o rádiových zariadeniach (2014 / 53 / EU).

Na hodnotenie elektromagnetickej kompatibility boli použité nasledovné normy:

■ EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1

Toto prehlásenie je pripravené pre výrobcu: KYE SYSTEMS CORP.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanhong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen 
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

CE Declarație de conformitate

Următorul produs creat:

M/N: SP-915BT

se confirmă că este conform cu cerințele stabilite în Directiva Consiliului privind apropierea legislației statelor referitoare la Directiva Directiva privind echipamentele radio Directive (2014 / 53 / EU).

Pentru evaluarea referitoare la compatibilitatea electromagnetică, au fost aplicate următoarele standarde:

■ EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1

Această declarație este pregătită pentru producător: KYE SYSTEMS CORP.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanhong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen 
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

С Декларация за съответствие

Посоченият продукт:

M/N: SP-915BT

с настоящият документ се потвърждава, че съответства на изискванията, установени от Директивата на Съвета за хармонизация на законодателствата на страните членки на ЕС, във връзка с Директивата Директива за радиооборудване (2014 / 53 / EU).

За оценка относно електромагнитната съвместимост, се прилагат следните стандарти:

■ EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1

Декларацията е изготвена за производителя: KYE SYSTEMS CORP.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen 
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

С Δήλωση Συμμόρφωσης

Το ακόλουθο προϊόν:

M/N: SP-915BT

Με το παρόν επιβεβαιώνεται ότι συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις που ορίζονται από την Οδηγία του Συμβουλίου για την προσέγγιση της νομοθεσίας των κρατών μελών σχετικά με την Οδηγία Οδηγία για τον ραδιοεξοπλισμό (2014 / 53 / EU).

Για την αξιολόγηση σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, εφαρμόστηκαν τα ακόλουθα πρότυπα:

■ EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1

Η παρούσα δήλωση προετοιμάζεται για τον κατασκευαστή: KYE SYSTEMS CORP.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen 
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

С Vastavusavaldus

Järgnev nimetatud toode:

M/N: SP-915BT

On siinkohal tunnistatud vastavaks Nõukogu Direktiivi nõuetega Liikmesriikide Seaduste Ühtlustamise dokumendis, seotuna Raadioseadmete direktiiv (2014 / 53 / EU).

Elektromagnetilise ühilduvusega seonduva hindamiseks on rakendatud järgnevaid standardeid:

■ EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1

See deklaratsioon on valmistatud tootjale: KYE SYSTEMS CORP.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen 
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

С Atbilstības deklarācija

Turpinājumā nosauktais produkts:

M/N: SP-915BT

ar šo tiek apstiprināts, ka tā atbilst prasībām, kas noteiktas Padomes Direktīvā par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz radioiekārtu direktīvu (2014 / 53 / EU).

Elektromagnētiskās stabilitātes novērtēšanai tika pielietoti šādi standarti:

■ EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1

Šī deklarācija ir sagatavota ražotājam: KYE SYSTEMS CORP.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen 
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

С Atitikties deklaracija

Čia nurodytas prietaisas:

M/N: SP-915BT

Patvirtinama, kad ji atitinka Tarybos direktyvoje dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su Radijo ryšio įrangos direktyva, suderinimo (2014 / 53 / ES) nustatytus reikalavimus.

Elektromagnetiniam suderinamumui įvertinti buvo taikomi šie standartai:

■ EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1

Ši deklaracija paruošta gamintojui: "KYE SYSTEMS CORP."

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen 
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

С Uyumluluk Deklarasyonu

Aşağıdaki ürün:

M/N: SP-915BT

Radyo Ekipmanı Direktifi (2014 / 53 / EU) ile ilgili Üye Ülke Kanunlarının Yakınlaştırılmasına İlişkin Konsey Direktifinde belirtilen gerekliliklere uyduğu işbu belgeyle onaylanmıştır.

Elektromanyetik uyumluluğa ilişkin değerlendirilmede aşağıdaki standartlar uygulandı:

■ EN 300 328 / EN 301 489-1 / EN 301 489-17 / EN 62479 / EN 62368-1

Bu deklarasyon üretici için hazırlanmıştır: KYE SYSTEMS CORP.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist., New Taipei City 241017, Taiwan (R.O.C.)

Ricky Chen 
Project Manager of QACSD
KYE SYSTEMS CORP.

Symbol for Separate Collection in European Countries

This symbol indicates that this product is to be collected separately.

The following apply only to users in European countries:

- This product is designated for separate collection at an appropriate collection point.
Do not dispose of as household waste.
- For more information, contact the retailer or the local authorities in charge of waste management.



Symbol für Mülltrennung in der Europäischen Union

Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt separat entsorgt werden muss.

Folgendes gilt nur für Benutzer in der Europäischen Union:

- Dieses Produkt muss an einem geeigneten Sammelplatz angeliefert werden.
Entsorgen Sie das Produkt nicht im Haushaltsmüll.
- Weitere Information erhalten Sie von Ihrem Einzelhändler oder von der für Entsorgung zuständigen örtlichen Behörde.

Symbole de collecte séparée dans les pays européens

Ce symbole indique que ce produit doit faire l'objet d'une collecte séparée.

Ce qui suit ne s'applique qu'aux utilisateurs résidant dans les pays européens:

- Ce produit a été conçu afin de faire l'objet d'une collecte séparée dans un centre de tri adéquat.
Ne vous débarrassez pas de ce produit avec vos ordures ménagères.
- Pour plus d'informations, contactez votre revendeur ou le service assurant l'élimination des déchets.

Simbolo per la raccolta differenziata nei paesi europei

Il simbolo indica che questo prodotto si può raccogliere separatamente.

Quanto segue si applica soltanto agli utenti dei paesi europei:

- Questo prodotto è stato progettato per la raccolta differenziata presso un punto di raccolta appropriato.
Non gettarlo insieme ai rifiuti di casa.
- Per maggiori informazioni, rivolgersi al rivenditore o all'autorità locale responsabile della gestione dei rifiuti.

Símbolo de recogida selectiva en países europeos

Este símbolo indica que este producto debe eliminarse por separado.

Las cláusulas siguientes se aplican únicamente a los usuarios de países europeos:

- Este producto debe recogerse separadamente en un punto de recogida adecuado.
No elimine este producto con la basura normal.
- Para más información, póngase en contacto con el vendedor o las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos.

Símbolo para a recolha separada em países da Europa

Este símbolo indica que este produto tem de ser recolhido separadamente.

Os seguintes pontos aplicam-se somente a utilizadores de países europeus:

- Este produto está designado para a recolha separada num ponto de recolha apropriado.
Não elimine este produto como lixo doméstico.
- Para mais informações contacte o vendedor ou as autoridades locais responsáveis pela gestão do lixo.

Symbol voor gescheiden afvalophaling in Europese landen

Dit symbool geeft aan dat dit product afzonderlijk moet worden opgehaald.

Het volgende geldt alleen voor inwoners van Europese landen:

- Dit product werd ontworpen voor gescheiden inzameling op een geschikt inzamelingspunt.
Het hoort niet bij het huishoudelijk afval.
- Neem voor meer informatie contact op met de verkoper of de plaatselijke overheid, belast met het afvalbeheer.

Symbol pro třídění odpadu v evropských zemích

Tento symbol označuje, že tento výrobek je třeba zlikvidovat jako tříděný odpad.

Pro uživatele v evropských zemích platí následující zásady:

- Tento výrobek je třeba zlikvidovat jako tříděný odpad v příslušné sběrně.
Nelikvidujte s běžným komunálním odpadem.
- Další informace vám poskytne prodejce nebo místní orgány zodpovědné za likvidaci odpadu.

Az elkülönített hulladék-elhelyezésre figyelmeztető szimbólum az európai országokban

A szimbólum arra figyelmeztet, hogy a terméket külön hulladéklerakókban kell gyűjteni.

A következő figyelmeztetés kizárólag az európai felhasználókra vonatkozik:

- A terméket az elkülönített hulladékgyűjtést figyelembe véve tervezték.
- Ne dobja ki a készüléket háztartási szeméttárolóba.
- További információért vegye fel a kapcsolatot a viszonteladóval vagy a helyi hulladékgazdálkodásért felelős hatósággal.

Symbol zbiórki selektywnej w krajach europejskich

Symbol ten wskazuje, że produkt powinien być zbierany selektywnie.

Poniższe uwagi dotyczą wyłącznie użytkowników w krajach europejskich:

- Ten produkt jest przeznaczony do zbiórki selektywnej w odpowiednim punkcie zbiórki.
- Nie należy pozbywać się go razem z odpadami gospodarstw domowych.
- W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się ze sprzedawcą lub z miejscowymi władzami odpowiedzialnymi za gospodarkę odpadami.

Σύμβολο για χωριστή περισυλλογή στις ευρωπαϊκές χώρες

Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να περισυλλέγεται χωριστά.

Τα ακόλουθα ισχύουν μόνο για χρήστες σε ευρωπαϊκές χώρες:

- Το προϊόν προορίζεται για χωριστή περισυλλογή σε κάποιο ενδεδειγμένο σημείο αποκομιδής απορριμμάτων. Μην το απορρίπτετε ως κοινό οικιακό απόρριμμα.
- Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής που σας προμήθευσε το προϊόν ή με τις αρχές που είναι αρμόδιες για τη διαχείριση απορριμμάτων.

Ayrı biriktirilme için Avrupa ülkelerin sembolü

Bu sembol bu ürünlerin ayrı toplanması gerektiğini göstermektedir.

Aşağıdaki bilgiler sadece Avrupa Ülkelerindeki kullanıcılar için geçerlidir:

- Bu ürün ayrı bir noktada toplanılmak üzere dizayn edilmiştir.
- Ev çöprü olarak atmayın.
- Daha fazla bilgi için tedarikçinizi veya bölgenizdeki çöp toplama otoritelere başvurun.

Sümbol eraldi kogumiseks Euroopa maades

See sümbol näitab, et seda toodet tuleb koguda eraldi.

Alljärgnev kehtib ainult kasutajatele Euroopa maades:

- Seda toodet tuleb kasutada eraldi vastavas kogumispunktis.
- Ärge likvideerige seda kui olmejääki.
- Kui teil on vaja enam teavet, võtke ühendus jaemüüja või kohaliku autoriteediga, kes on vastutav jäätmekorralduse teeninduse eest.

Atsevišķas atkritumu savākšanas simbols Eiropas valstīs

Šāds simbols norāda, ka izstrādājums ir jānosūķir no citiem atkritumiem

Šie norādījumi attiecas tikai uz lietotājiem Eiropas valstīs:

- Izstrādājumu paredzēts savākt atsevišķi no citiem atkritumiem tam piemērotā savākšanas vietā.
- To nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.
- Lai iegūtu papildu informāciju, sazinieties ar mazumtirgotāju vai vietējām institūcijām, kas atbild par atkritumu apsaimniekošanu.

Simbolis atskiram atlieku išmetimui įvairiose Europos šalyse

Šis simbolis nurodo, kad šis produktas turi būti išmetamas atskirai.

Sekanti informacija taikoma tik Europos šalių vartotojams:

- Šis produktas sukurtas atskiram išmetimui tam tikrame atliekų surinkimo taške.
- Neišmeskite kaip buitinių šiukšlių.
- Dėl tolimesnės informacijos, susisiekite su mažmenininku arba vietinės valdžios organais atsakingais už atliekų tvarkymą.

Federal Communication Commission(FCC) interference statement:

- Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.
- This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.
- However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.
If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
 - Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

- **WARNING:**

Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

- **NOTE:**

This equipment has been tested and found to comply with the limits of a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

- **FCC CAUTION:**

Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

- **FCC RADIATION EXPOSURE STATEMENT:**

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction

- **DISCLAIMER:**

The following does not apply to any country where such provisions are inconsistent with local law: KYE Systems Corp. makes no warranties with respect to this documentation, whether expressed or implied. All material is provided "as is". This includes, but is not limited to, any implied warranties of merchantability and fitness is for a particular purpose. The information covered in this document is subject to change without notice.

KYE Systems Corp. assumes no responsibility for any errors that may appear in this document. All brand names mentioned in this manual are trademarks or registered trademarks of their respective companies.

Copyright KYE Systems Corp. All rights reserved.

SEGURANÇA E MANUTENÇÃO

DIRETRIZES SOBRE SEGURANÇA

Para atingir segurança máxima durante o uso de todos os produtos da Genius, sugerimos que você adote as seguintes diretrizes:

- Caso tenha problema ao usar o dispositivo adequadamente e a solução de problemas não for suficiente para resolvê-lo, desconecte o dispositivo e entre em contato com a linha direta no site: <https://gloxbal.geniusnet.com/support> para obter suporte. Nunca tente consertar o dispositivo sozinho.
- Não desmonte o dispositivo (isso invalida a garantia) e não tente consertá-lo por conta própria ou usá-lo em situações de carregamento anormal de corrente.
- Mantenha o dispositivo longe de líquidos e da humidade. Opere o dispositivo somente em temperaturas entre 0°C (32°F) e 40°C (104°F).
- Se a temperatura exceder esse intervalo, desligue e desconecte o dispositivo para que a temperatura se estabilize e volte a um nível operacional adequado.

MANUTENÇÃO E USO

- Todos os produtos da Genius exigem uma manutenção mínima para manter suas condições ideais. Recomendamos que você desconecte o dispositivo do computador uma vez por mês e limpe-o usando um.
- Tecido macio ou um cotonete para evitar o acúmulo de sujeira.
- Não use sabão ou produtos de limpeza agressivos.

AVISO DE BATERIA

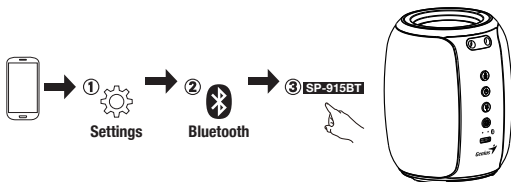
- Se o produto contiver uma bateria interna recarregável de lítio-íon.
- Em geral, a vida útil dessa bateria depende do uso.
- Caso suspeite que a bateria recarregável de lítio-íon dentro do produto está esgotada (se ela estiver com a carga baixa), tente recarregá-la.
- Cuidado: Não abra, não destrua e não exponha a materiais condutores (metal), humidade, líquido, fogo ou calor. Isso pode causar vazamentos ou explosão da bateria, resultando em lesões pessoais.
- A vida útil da pilha varia de acordo com o uso.

SAFETY INSTRUCTION FOR CB AND CE-LVD

1. Do not install this equipment in a confined or building-in space such as a book case or similar unit, and remain a well ventilation conditions. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspaper, table-cloths, curtains etc.
2. **WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that objects filled with liquids, such as vases, shall not be placed on apparatus.
3. **WARNING:** The mains plug is used as disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



4.  Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



SP-915BT Operation Instruction:

1. Bluetooth pairing to a phone or entertainment device:

- Turn on your phone and ensure its Bluetooth function is activated.
- Turn on headset power and go to the pairing mode.
- Search your Bluetooth devices on your phone by following the phone's instructions. (Refer to your phone's user manual for more information.)
- After a few second the phone will list the device as a (SP-915BT), select it and follow your phone instruction to select this pairing.
- Your phone will confirm the pairing, and then press YES / OK.
- Finally, select "connect with device" from your phone.

2. Functions:

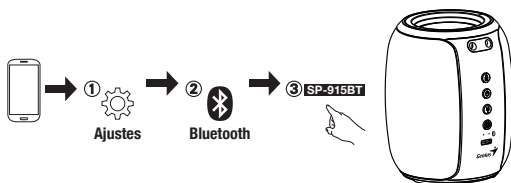
Status	LED Status		Operation
Power on		Blue light is on for 3s, and then flashes quickly	Hold the power button for 2s
Power off		Blue light is off	Hold the power button for 3s

Pairing and connecting	Pairing : Blue (Right) light flashes quickly	Power on and enter into pairing mode with the blue light flashing, search (SP-915BT) by your device and connect.
	Connected : Blue (Right) light stays on after paired successfully	Note : If product is paired before, it will automatically connect the previous device when turned on. ※ If there's no previous device, it will enter pairing mode with the (blue light flashing), when connected, and the (blue light stays on).
Disconnect / Automatic Power off	Blue light flashes quickly, Blue light will be off without any connection for 10 minutes.	Disconnected with your device, power off automatically after disconnecting for 10 minutes.
Charging	Charging : Red light stays on	Using a charging cable to charge the speaker
	Battery full : Red light is off	Finished charging and remove charging cable
Button Operation Function	 Play / Pause	Press the power button one time
	 Volume increase	Long press the button
	 Volume decrease	Long press the button
	 Previous Song	Press the button one time
	 Next Song	Press the button one time
	 Pick up / Hang up	Press the power button one time
	 Reject call when a phone call is coming	Press the power button twice
	 Switch RGB Lighting mode	Press the RGB button one time
	 Turn off / on RGB light	Hold the RGB button for 2s

Descripción general |

Las instrucciones son las siguientes

Español



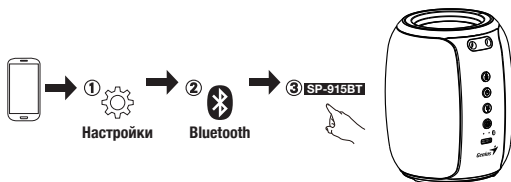
Instrucciones de funcionamiento del SP-915BT:

1. Emparejamiento de Bluetooth con un teléfono o dispositivo de entretenimiento:
 - Encienda su teléfono y asegúrese de que la función Bluetooth esté activada.
 - Encienda los auriculares y acceda al modo de emparejamiento.
 - Busque sus dispositivos Bluetooth en su teléfono siguiendo las instrucciones del teléfono. (Consulte el manual de usuario de su teléfono para obtener más información).
 - Después de unos segundos, el teléfono indicará que el dispositivo es (SP-915BT). Selecciónelo y siga las instrucciones de su teléfono para seleccionar este emparejamiento.
 - Su teléfono confirmará el emparejamiento y luego presione Sí / Aceptar.
 - Por último, seleccione "conectar con el dispositivo" en su teléfono.

2. Funciones:

Estado	Estado del LED		Funcionamiento
Encendido		La luz azul se enciende durante 3 segundos y luego parpadea rápidamente	Mantenga presionado el botón de encendido durante 2 segundos
Apagado		La luz azul está apagada	Mantenga presionado el botón de encendido durante 3 segundos

Emparejamiento y conexión	Emparejamiento : la luz azul (derecha) parpadea rápidamente Conectado : la luz azul (derecha) permanece encendida después de que el emparejamiento se haya realizado correctamente	Encienda el dispositivo y entre en el modo de emparejamiento con la luz azul parpadeando. Busque (SP-915BT) por dispositivo y conéctese. Nota : si el producto se emparejó anteriormente, se conectará automáticamente al dispositivo anterior cuando se encienda. ※ Si no hay ningún dispositivo anterior, entrará en el modo de emparejamiento con la (luz azul parpadeando) cuando se conecte y la (luz azul permanece encendida).
Desconexión / Apagado automático	La luz azul parpadea rápidamente, la luz azul se apagará sin ninguna conexión durante 10 minutos.	Desconectado de su dispositivo, se apaga automáticamente después de desconectarse durante 10 minutos.
Cargando	Cargando : la luz roja (derecha) permanece encendida	Usando un cable de carga para cargar el altavoz
	Batería llena : la luz roja (derecha) está apagada	Finalizó la carga y retire el cable de carga
Función de operación del botón	 Reproducir / Pausa	Presione el botón de encendido una vez
	 Aumentar el vo lumen	Presione prolongadamente el botón
	 Aumentar el volumen	Presione prolongadamente el botón
	 Canción anterior	Presione el botón una vez
	 Siguiente canción	Presione el botón una vez
	 Contestar / Colgar	Presione el botón de encendido una vez
	 Rechazar una llamada cuando se recibe una llamada telefónica	Presione el botón de encendido dos veces
	 Cambiar el modo de iluminación RGB	Presione el botón RGB una vez
	 Apagar / encender la luz RGB	Mantenga presionado el botón RGB durante 2 segundos



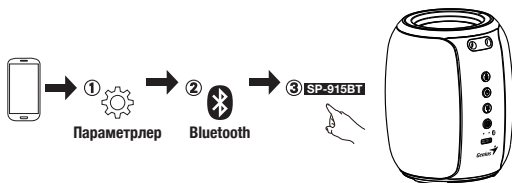
Инструкция по эксплуатации SP-915BT:

1. Сопряжение Bluetooth с телефоном или развлекательным устройством:
 - Включите телефон и убедитесь, что его функция Bluetooth активирована.
 - Включите питание гарнитуры и перейдите в режим сопряжения.
 - Выполните поиск устройств Bluetooth на телефоне, следуя инструкциям телефона. (Дополнительную информацию см. в руководстве пользователя телефона.)
 - Через несколько секунд телефон отобразит устройство как (SP-915BT), выберите его и следуйте инструкциям телефона, чтобы выбрать это сопряжение.
 - Ваш телефон подтвердит сопряжение, а затем нажмите ДА / ОК.
 - Наконец, выберите "подключиться к устройству" на своем телефоне.

2. Функции:

Состояние	Состояние светодиода	Эксплуатация
Включение	 Синий индикатор горит 3 с, а затем быстро мигает	Удерживайте кнопку питания в течение 2 с
Выключение	 Синий индикатор выключен	Удерживайте кнопку питания в течение 3 с

Сопряжение и подключение	Сопряжение : Синий (правый) индикатор быстро мигает Подключено : Синий (правый) индикатор горит после успешного сопряжения		Включите питание и войдите в режим сопряжения с мигающим синим индикатором, и идите (SP-915BT) своим устройством и подключитесь. Примечание : если продукт был сопряжен ранее, он автоматически подключится к предыдущему устройству при включении. ※Если предыдущего устройства нет, он войдет в режим сопряжения с (мигающим синим индикатором), при подключении и (синий индикатор остается включенным).
	Отключение / автоматическое выключение питания		Синий индикатор быстро мигает, синий индикатор будет выключен без подключения в течение 10 минут Отключено от вашего устройства, автоматически отключается через 10 минут после отключения
Зарядка	Зарядка : красный индикатор (справа) горит		Использование кабеля для зарядки для зарядки динамика
	Батарея полностью заряжена : красный индикатор (справа) не горит		Завершение зарядки и отсоединение кабеля для зарядки
Кнопка Операция Функция		Воспроизведение / Пауза	Нажмите кнопку питания один раз
		Увеличение громкости	Длительное нажатие кнопки
		Увеличение громкости	Длительное нажатие кнопки
		Предыдущая песня	Press the button one time
		Следующая песня	Нажмите кнопку один раз
		Поднять / повесить трубку	Нажмите кнопку питания один раз
		Отклонить вызов при входящем телефонном звонке	Нажмите кнопку питания дважды
		Переключить режим подсветки RGB	Нажмите кнопку RGB один раз
		Включить / выключить подсветку RGB	Удерживайте кнопку RGB в течение 2 с



SP-915BT пайдалану жөніндегі нұсқаулық:

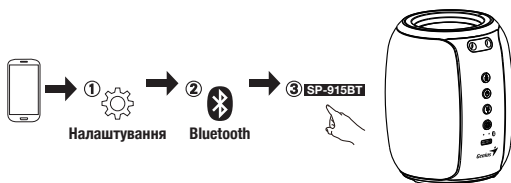
1. Bluetooth телефонмен немесе ойын-сауық құрылғысымен жұптастыру:

- Телефонды қосыңыз және оның Bluetooth функциясының қосылғанына көз жеткізіңіз.
- Гарнитураның қуатын қосып, жұптау режиміне өтіңіз.
- Телефондағы нұсқауларды орындау арқылы Bluetooth құрылғыларын телефоннан іздеңіз. (Қосымша ақпарат алу үшін телефонның пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз.)
- Бірнеше секундтан кейін телефон құрылғының тізімін (SP-915BT) көрсетеді, оны таңдап, осы жұптастыруды таңдау үшін телефон нұсқауларын орындаңыз.
- Телефон жұптастыруды растайды, одан кейін YES / OK түймесін басыңыз.
- Соңында телефоннан "құрылғымен қосылу" опциясын таңдаңыз.

2. Функциялар:

Күй	Жарық диодты күйі	Операция
Қосу	 Көк шам 3 секунд бойы жанып тұрады, содан кейін жылдам жыпылықтайды	Қуат түймесін 2 секунд ұстап тұрыңыз
Қуат көзін өшіру	 Көк шам өшірулі	Қуат түймесін 3 секунд ұстап тұрыңыз

Жұптау және қосу	Жұптастыру : көк (оң) шам тез жыпылықтайды	Қуатты қосыңыз және жыпылықтайтын көк шаммен жұптастыру режиміне өтіңіз, құрылғыңыз арқылы (SP-915BT) іздеңіз және қосылыңыз.
	Қосылған : сәтті жұптастырылғаннан кейін көк (оң) шам жанып тұрады	Ескертпе : Өнім бұрын жұпталған болса, ол қосылған кезде алдыңғы құрылғыны автоматты түрде қосады. ※ Алдыңғы құрылғы болмаса, ол қосылған кезде (көк шам жыпылықтайтын) және (көк шам жанып тұрады) жұптау режиміне өтеді.
Ажырату / Автоматты түрде өшіру	Көк шам тез жыпылықтайды, көк шам 10 минут бойы ешқандай қосылымсыз өшеді	Құрылғымен ажыратылған, 10 минут бойы ажыратқаннан кейін қуат автоматты түрде өшеді
Зарядталуда	Зарядтау : қызыл шам (оң жақ) жанып тұрады	Динамикті зарядтау үшін зарядтау кабелін пайдалану
	Батарея толы : қызыл шам (оң жақта) өшірулі	Зарядтау аяқталды және зарядтау кабелін алыңыз
Түймемен жұмыс істеу функциясы	 Ойнату / Кідірту	Қуат түймесін бір рет басыңыз
	 Көлемді арттыру	Түймені ұзақ басыңыз
	 Көлемді арттыру	Түймені ұзақ басыңыз
	 Алдыңғы ән	Түймені бір рет басыңыз
	 Келесі ән	Түймені бір рет басыңыз
	 Көтеріңіз / қойыңыз	Қуат түймесін бір рет басыңыз
	 Телефон қоңырауы келгенде қоңырауды қабылдамау	Қуат түймесін екі рет басыңыз
	 RGB жарықтандыру режимін ауыстырыңыз	RGB түймесін бір рет басыңыз
	 RGB шамын өшіріңіз / қосыңыз	RGB түймесін 2 секунд ұстап тұрыңыз



Інструкція з експлуатації SP-915BT:

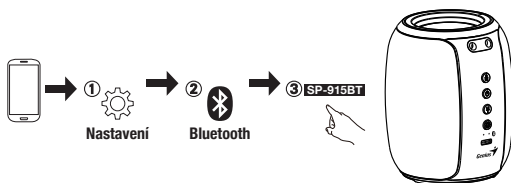
1. Сполучення Bluetooth із телефоном або розважальним пристроєм:

- Увімкніть телефон і переконайтеся, що його функцію Bluetooth активовано.
- Увімкніть живлення гарнітури та перейдіть у режим парування.
- Шукайте пристрої Bluetooth на телефоні, дотримуючись інструкцій телефону. (Для отримання додаткової інформації зверніться до посібника користувача телефону.)
- Через кілька секунд телефон відобразить пристрій як (SP-915BT), виберіть його та дотримуйтесь інструкцій телефону, щоб вибрати це з'єднання.
- Ваш телефон підтвердить створення пари, а потім натисніть YES / OK.
- Нарешті виберіть "Підключитися до пристрою" на своєму телефоні.

2. Функції:

Статус	Статус світлодіода		Операція
Увімкніть живлення		Синє світло світиться протягом 3 секунд, а потім швидко блимає	Утримуйте кнопку живлення протягом 2 секунд
Вимкніть живлення		Синє світло вимкнено	Утримуйте кнопку живлення протягом 3 секунд

Створення пари та підключення	Сполучення : синє (праворуч) світло блимає швидко Підключено : синій (правий) індикатор продовжує світлитися після успішного з'єднання		Увімкніть живлення та увійдіть у режим сполучення з блиманням синього індикатора, виконайте пошук (SP-915BT) на вашому пристрої та підключіться. Примітка. Якщо виріб створено раніше, він автоматично підключиться до попереднього пристрою після ввімкнення. ※ Якщо немає попереднього пристрою, він увійде в режим сполучення з (синій індикатор блимає), коли буде підключено, і (синій індикатор продовжує світлитися).
Відключення / автоматичне вимкнення	Синє світло блимає швидко, синє світло буде вимкнено без підключення протягом 10 хвилин.		Після від'єднання від пристрою живлення автоматично вимикається після від'єднання на 10 хвилин.
Зарядка	Зарядка : червоне світло (праворуч) горить	Використання зарядного кабелю для зарядки колонки	
	Акумулятор повний : червоне світло (праворуч) не горить	Завершено зарядку та вийміть зарядний кабель	
Функція керування кнопками		Відтворення / Пауза	Натисніть кнопку живлення один раз
		Збільшення гучності	Тривале натискання кнопки
		Збільшення гучності	Тривале натискання кнопки
		Попередня пісня	Натисніть кнопку один раз
		Наступна пісня	Натисніть кнопку один раз
		Зняти трубку / покласти трубку	Натисніть кнопку живлення один раз
		Відхиляти дзвінок, коли надходить телефонний дзвінок	Двічі натисніть кнопку живлення
		Перемкніть режим освітлення RGB	Натисніть кнопку RGB один раз
		Вимкніть / увімкніть світло RGB	Утримуйте кнопку RGB протягом 2 секунд



Návod k obsluze SP-915BT:

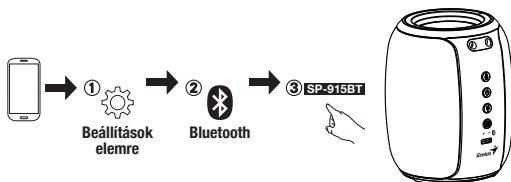
1. Párování Bluetooth s telefonem nebo zábavním zařízením:

- Zapněte telefon a ujistěte se, že je aktivována funkce Bluetooth.
- Zapněte napájení náhlavní soupravy a přejděte do režimu párování.
- Prohledejte svá zařízení Bluetooth v telefonu podle pokynů v telefonu. (Další informace naleznete v uživatelské příručce k telefonu.)
- Po několika sekundách telefon zobrazí zařízení jako (SP-915BT), vyberte jej a podle pokynů telefonu vyberte toto párování.
- Váš telefon potvrdí spárování a poté stiskněte YES / OK.
- Nakonec z telefonu vyberte "připojit se zařízením".

2. Funkce:

Postavení	Stav LED		Úkon
Zapnutí		Modré světlo svítí 3 s a poté rychle bliká	Podržte tlačítko napájení po dobu 2 sekund
Vypnout		Modré světlo nesvíí	Podržte tlačítko napájení po dobu 3 s

Párování a připojení	Párování : Modré (pravé) světlo rychle bliká		Zapněte zařízení a přejděte do režimu párování s blikajícím modrým světlem, vyhledejte (SP-915BT) podle svého zařízení a připojte se.
	Připojeno : Po úspěšném párování svítí modré (pravé) světlo		Poznámka : Pokud je produkt spárován dříve, po zapnutí se automaticky připojí k předchozímu zařízení. ※ Pokud neexistuje žádné předchozí zařízení, přejde do režimu párování s (modré světlo bliká), po připojení a (modré světlo zůstane svítit).
Odpojit / Automatické vypnutí	Modré světlo rychle bliká, modré světlo zhasne bez připojení po dobu 10 minut.		Po odpojení od zařízení se po 10 minutách automaticky vypne.
Nabíjení	Nabíjení : Červená kontrolka (vpravo) svítí		Použití nabíjecího kabelu k nabíjení reproduktoru
	Baterie je nabitá : Červené světlo (vpravo) nesvítí		Dokončete nabíjení a vyjměte nabíjecí kabel
Funkce tlačítka		Přehrát / Pozastavit	Stiskněte jednou tlačítko napájení
		Zvýšení objemu	Dlouze stiskněte tlačítko
		Zvýšení objemu	Dlouze stiskněte tlačítko
		Předchozí skladba	Stiskněte jednou tlačítko
		Další píseň	Stiskněte jednou tlačítko
		Zvedněte / zavěste	Stiskněte jednou tlačítko napájení
		Odmítněte hovor, když přichází telefonní hovor	Stiskněte dvakrát tlačítko napájení
		Přepněte režim RGB osvětlení	Stiskněte jednou tlačítko RGB
		Vypnout / zapnout RGB světlo	Podržte tlačítko RGB po dobu 2 sekund



SP-915BT kezelési útmutató:

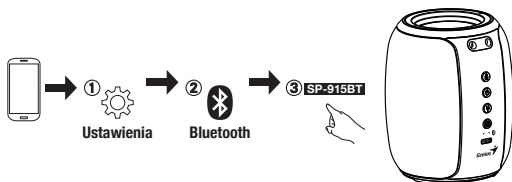
1. Bluetooth párosítás telefonhoz vagy szórakoztató eszközhöz:

- Kapcsolja be a telefont, és győződjön meg arról, hogy a Bluetooth funkció be van kapcsolva.
- Kapcsolja be a fejhallgatót, és lépjen párosítási módba.
- Keressen Bluetooth-eszközei között a telefonján a telefon utasításait követve. (További információért olvassa el telefonja használati útmutatóját.)
- Néhány másodperc múlva a telefon megjeleníti az eszközt (SP-915BT) néven, válassza ki, és kövesse a telefon utasításait a párosítás kiválasztásához.
- A telefon megerősíti a párosítást, majd nyomja meg a YES / OK gombot.
- Végül válassza a "csatlakozás az eszközhöz" lehetőséget a telefonján.

2. Funkciók:

Állapot	LED állapota		Művelet
Bekapcsolás		A kék fény 3 másodpercig világít, majd gyorsan villog	Tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot 2 másodpercig
Kikapcsolni		A kék fény nem világít	Tartsa lenyomva a bekapcsológombot 3 másodpercig

Párosítás és csatlakozás	Párosítás : A kék (jobb) fény gyorsan villog Csatlakoztatva : A kék (jobb) fény továbbra is világít a sikeres párosítás után	Kapcsolja be, és lépjen párosítási módba a villogó kék fény mellett, keressen (SP-915BT) az eszközön, és csatlakozzon. Megjegyzés : Ha a terméket korábban párosították, akkor bekapcsoláskor automatikusan csatlakozik az előző eszközhöz. ※Ha nincs korábbi eszköz, akkor párosítási módba lép a (kék fény villogása), amikor csatlakoztatva van, és a (a kék fény égve marad).
Leválasztás / Automatikus kikapcsolás	A kék fény gyorsan villog, a kék fény 10 percig minden csatlakozás nélkül kialszik.	Leválasztva a készülékről, 10 perc leválasztás után automatikusan kikapcsol.
Töltés	Töltés : A piros lámpa (jobbra) égve marad	Töltőkábel használata a hangszóró töltéséhez
	Akkumulátor megtelt : A piros lámpa (jobbra) nem világít	A töltés befejeződött, és húzza ki a töltőkábelt
Gomb működési funkció	 Lejátszás / Szünet	Nyomja meg egyszer a bekapcsológombot
	 Hangerő növekedés	Nyomja meg hosszan a gombot
	 Hangerő növekedés	Nyomja meg hosszan a gombot
	 Előző dal	Nyomja meg egyszer a gombot
	 Következő dal	Nyomja meg egyszer a gombot
	 Vedd fel / tedd le	Nyomja meg egyszer a bekapcsológombot
	 Hívás elutasítása, ha telefonhívás érkezik	Nyomja meg kétszer a bekapcsológombot
	 Váltson RGB világítás módba	Nyomja meg egyszer az RGB gombot
	 Kapcsolja ki / be az RGB fényt	Tartsa lenyomva az RGB gombot 2 másodpercig



instrukcja obsługi SP-915BT:

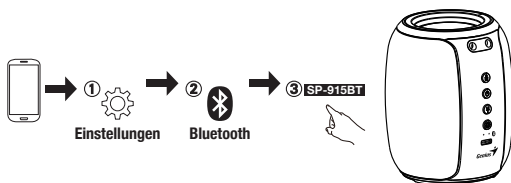
1. Parowanie Bluetooth z telefonem lub urządzeniem rozrywkowym:

- Włącz telefon i upewnij się, że funkcja Bluetooth jest włączona.
- Włącz zasilanie zestawu słuchawkowego i przejdź do trybu parowania.
- Wyszukaj urządzenia Bluetooth w telefonie, postępując zgodnie z instrukcjami telefonu. (Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi telefonu).
- Po kilku sekundach telefon wyświetli urządzenie jako (SP-915BT), wybierz je i postępuj zgodnie z instrukcjami telefonu, aby wybrać to parowanie.
- Telefon potwierdzi parowanie, a następnie naciśnij TAK / OK.
- Na koniec wybierz "połącz z urządzeniem" w telefonie.

2. Funkcje:

Status	Status diody LED		Działanie
Włączanie		Niebieskie światło świeci przez 3 sekundy, a następnie szybko miga	Przytrzymaj przycisk zasilania przez 2 sekundy
Wyłączanie		Niebieskie światło jest wyłączone	Przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 sekundy

Parowanie i łączenie	Parowanie : Niebieskie (prawe) światło miga szybko Połączono : Niebieskie (prawe) światło pozostaje włączone po pomyślnym sparowaniu	Włącz zasilanie i przejdź do trybu parowania z migającym niebieskim światłem, wyszukaj (SP-915BT) według swojego urządzenia i połącz się. Uwaga : Jeśli produkt był wcześniej sparowany, automatycznie połączy się z poprzednim urządzeniem po włączeniu. ※ Jeśli nie ma poprzedniego urządzenia, przejdzie do trybu parowania z (migającym niebieskim światłem), po połączeniu, a (niebieskie światło pozostanie włączone).
Rozłączanie / automatyczne wyłączanie	Niebieskie światło miga szybko, niebieskie światło zgaśnie bez żadnego połączenia przez 10 minut.	Odłączone od urządzenia, wyłącz automatycznie po 10 minutach odłączenia.
Ładowanie	Ładowanie : Czerwone światło (prawe) pozostaje włączone	Ładowanie głośnika za pomocą kabla ładującego
	Bateria pełna : Czerwone światło (prawe) jest wyłączone	Ładowanie zakończone i odłącz kabel ładujący
Funkcja obsługi przycisku	 Odtwarzanie / pauza	Naciśnij przycisk zasilania jeden raz
	 Zwiększenie głośności	Długie naciśnięcie przycisku
	 Zwiększenie głośności	Długie naciśnięcie przycisku
	 Poprzedni utwór	Naciśnij przycisk jeden raz
	 Następny utwór	Naciśnij przycisk jeden raz
	 Odbierz / zakończ	Naciśnij przycisk zasilania jeden raz
	 Odrzuć połączenie, gdy nadchodzi połączenie telefoniczne	Naciśnij przycisk zasilania dwa razy
	 Przełącz tryb oświetlenia RGB  Wyłącz / włącz światło RGB	Naciśnij przycisk RGB jeden raz Przytrzymaj przycisk RGB przez 2 sekundy



SP-915BT Bedienungsanleitung:

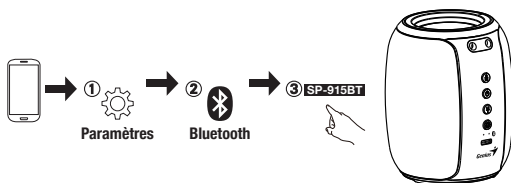
1. Bluetooth-Kopplung mit einem Telefon oder Unterhaltungsgerät:

- Schalten Sie Ihr Telefon ein und stellen Sie sicher, dass die Bluetooth-Funktion aktiviert ist.
- Schalten Sie das Headset ein und wechseln Sie in den Kopplungsmodus.
- Suchen Sie auf Ihrem Telefon nach Ihren Bluetooth-Geräten, indem Sie den Anweisungen des Telefons folgen. (Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons.)
- Nach einigen Sekunden wird das Gerät auf dem Telefon als (SP-915BT) aufgeführt. Wählen Sie es aus und folgen Sie den Anweisungen Ihres Telefons, um diese Kopplung auszuwählen.
- Ihr Telefon bestätigt die Kopplung und drückt dann JA / OK.
- Wählen Sie abschließend "Mit Gerät verbinden" auf Ihrem Telefon aus.

2. Funktionen:

Status	LED-Status		Betrieb
Einschalten		Blaues Licht leuchtet 3 s und blinkt dann schnell	Einschalttaste 2 s gedrückt halten
Ausschalten		Blaues Licht ist aus	Einschalttaste 3 s gedrückt halten

Pairing und	Koppeln : Blaues (rechtes) Licht blinkt schnell Verbunden : Blaues (rechtes) Licht bleibt nach erfolgreichem Koppeln an	Schalten Sie das Gerät ein und wechseln Sie in den Kopplungsmodus, während das blaue Licht blinkt. Suchen Sie mit Ihrem Gerät nach (SP-915BT) und stellen Sie die Verbindung her. Hinweis : Wenn das Produkt zuvor gekoppelt wurde, wird beim Einschalten automatisch eine Verbindung zum vorherigen Gerät hergestellt. ※ Wenn kein vorheriges Gerät vorhanden ist, wechselt es in den Kopplungsmodus, wenn die Verbindung hergestellt ist (blaues Licht blinkt), und das (blaue Licht leuchtet konstant).
Trennen / Automatisches Ausschalten	Blaues Licht blinkt schnell, blaues Licht ist ohne Verbindung 10 Minuten lang aus.	Verbindung zu Ihrem Gerät getrennt, schaltet sich nach 10 Minuten automatisch aus.
Laden	Laden : Rotes Licht (rechts) bleibt an	Laden des Lautsprechers über ein Ladekabel
	Akku voll : Rotes Licht (rechts) ist aus	Ladevorgang abgeschlossen, Ladekabel entfernen
Taste Bedienung Funktion	 Wiedergabe / Pause	Ein-/Aus-Taste einmal drücken
	 Lautstärke erhöhen	Taste lange drücken
	 Lautstärke erhöhen	Taste lange drücken
	 Vorheriges Lied	Taste einmal drücken
	 Nächstes Lied	Taste einmal drücken
	 Abnehmen / Auflegen	Ein-/Aus-Taste einmal drücken
	 Anruf ablehnen, wenn ein Anruf eingeht	Ein-/Aus-Taste zweimal drücken
	 RGB- Beleuchtungsmodus wechseln	RGB-Taste einmal drücken
	 RGB-Licht aus- / einschalten	RGB-Taste 2 s gedrückt halten



Instructions d'utilisation du SP-915BT:

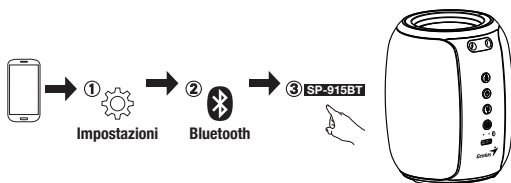
1. Couplage Bluetooth avec un téléphone ou un appareil de divertissement:

- Allumez votre téléphone et assurez-vous que sa fonction Bluetooth est activée.
- Allumez le casque et passez en mode couplage.
- Recherchez vos appareils Bluetooth sur votre téléphone en suivant les instructions du téléphone. (Reportez-vous au manuel d'utilisation de votre téléphone pour plus d'informations.)
- Après quelques secondes, le téléphone répertorie l'appareil comme (SP-915BT), sélectionnez-le et suivez les instructions de votre téléphone pour sélectionner ce couplage.
- Votre téléphone confirme le couplage, puis appuyez sur OUI / OK.
- Enfin, sélectionnez "Se connecter à l'appareil" sur votre téléphone.

2. Fonctions:

État	Fonctionnement	Operation
Mise sous tension	 La lumière bleue est allumée pendant 3 s, puis clignote rapidement	Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 2 s
Mise hors tension	 La lumière bleue est éteinte	Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 3 s

Couplage et connexion	Appairage : le voyant bleu (droit) clignote rapidement Connecté : le voyant bleu (droit) reste allumé après l'appairage réussi	Allumez l'appareil et entrez en mode d'appairage avec le voyant bleu clignotant, recherchez (SP-915BT) par votre appareil et connectez-le. Remarque : si le produit est déjà appairé, il se connectera automatiquement à l'appareil précédent lorsqu'il sera allumé. ※S'il n'y a pas d'appareil précédent, il entrera en mode d'appairage avec le voyant bleu clignotant, une fois connecté, et le voyant bleu reste allumé.
Déconnexion / Arrêt automatique	La lumière bleue clignote rapidement, la lumière bleue s'éteindra sans aucune connexion pendant 10 minutes.	Déconnecté de votre appareil, s'éteint automatiquement après 10 minutes de déconnexion.
Chargement	Chargement : le voyant rouge (droite) reste allumé	Utilisation d'un câble de chargement pour charger l'enceinte
	Batterie pleine : le voyant rouge (droite) est éteint	Fin de chargement et retrait du câble de chargement
Fonction de fonctionnement des boutons	 Lecture / Pause	Appuyez une fois sur le bouton d'alimentation
	 Augmentation du volume	Appuyez longuement sur le bouton
	 Augmentation du volume	Appuyez longuement sur le
	 Chanson précédente	Appuyez une fois sur le bouton
	 Chanson suivante	Appuyez une fois sur le bouton
	 Décrocher / Raccrocher	Appuyez une fois sur le bouton d'alimentation
	 Rejeter l'appel lorsqu'un appel téléphonique arrive	Appuyez deux fois sur le bouton d'alimentation
	 Changer le mode d'éclairage RVB	Appuyez une fois sur le bouton RVB
	 Éteindre / allumer la lumière RVB	Maintenez le bouton RVB enfoncé pendant 2 s



Istruzioni per l'uso SP-915BT:

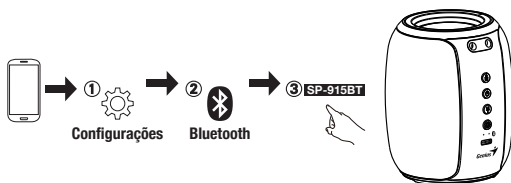
1. Associazione Bluetooth a un telefono o dispositivo di intrattenimento:

- Accendi il telefono e assicurati che la funzione Bluetooth sia attivata.
- Accendi l'auricolare e vai alla modalità di associazione.
- Cerca i tuoi dispositivi Bluetooth sul telefono seguendo le istruzioni del telefono. (Fai riferimento al manuale utente del telefono per maggiori informazioni.)
- Dopo alcuni secondi il telefono elencherà il dispositivo come (SP-915BT), selezionalo e segui le istruzioni del telefono per selezionare questa associazione.
- Il telefono confermerà l'associazione, quindi premi Sì / OK.
- Infine, seleziona "connetti con dispositivo" dal telefono.

2. Funzioni:

Stato	Stato LED		Funzionamento
Accensione		La luce blu è accesa per 3 secondi, quindi lampeggia rapidamente	Tenere premuto il pulsante di accensione per 2 secondi
Spegnimento		La luce blu è spenta	Tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi

Associazione e connessione	Associazione : la luce blu (destra) lampeggia rapidamente Connesso : la luce blu (destra) rimane accesa dopo l'associazione riuscita	Accendere ed entrare in modalità di associazione con la luce blu lampeggiante, cercare (SP-915BT) tramite il dispositivo e connettersi. Nota : se il prodotto è stato associato in precedenza, si collegherà automaticamente al dispositivo precedente quando viene acceso. ※Se non c'è alcun dispositivo precedente, entrerà in modalità di associazione con la (luce blu lampeggiante), quando è connesso, e la (luce blu rimane accesa).
Disconnessione / spegnimento automatico	La luce blu lampeggia rapidamente, la luce blu sarà spenta senza alcuna connessione per 10 minuti.	Scollegato dal dispositivo, si spegne automaticamente dopo 10 minuti di disconnessione.
Carica	Carica : la luce rossa (destra) rimane accesa	Utilizzo di un cavo di ricarica per caricare l'altoparlante
	Batteria carica : la luce rossa (destra) è spenta	Carica terminata e rimozione del cavo di ricarica
Funzione di funzionamento del pulsante	 Riproduci / Pausa	Premi il pulsante di accensione una volta
	 Aumento del volume	Premi a lungo il pulsante
	 Aumento del volume	Premi a lungo il pulsante
	 Canzone precedente	Premi il pulsante una volta
	 Canzone successiva	Premi il pulsante una volta
	 Rispondi / Riattacca	Premi il pulsante di accensione una volta
	 Rifiuta chiamata quando arriva una chiamata	Premi due volte il pulsante di accensione
	 Cambia modalità di illuminazione RGB	Premi il pulsante RGB una volta
	 Spegni / accendi la luce RGB	Tieni premuto il pulsante RGB per 2 secondi



Instruções de operação do SP-915BT:

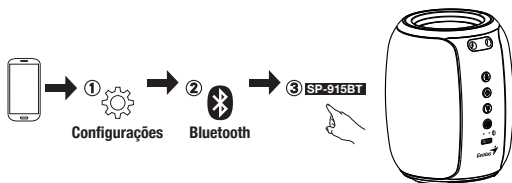
1. Emparelhamento Bluetooth com um telefone ou dispositivo de entretenimento:

- Ligue o telefone e certifique-se de que a função Bluetooth esteja ativada.
- Ligue o fone de ouvido e vá para o modo de pareamento.
- Pesquise seus dispositivos Bluetooth no telefone seguindo as instruções do telefone. (Consulte o manual do usuário do telefone para obter mais informações.)
- Após alguns segundos, o telefone listará o dispositivo como (SP-915BT), selecione-o e siga as instruções do telefone para selecionar este pareamento.
- Seu telefone confirmará o pareamento e, em seguida, pressione SIM / OK.
- Por fim, selecione "conectar com o dispositivo" no telefone.

2. Funções:

Status	Status do LED	Operação
Ligado	 A luz azul fica acesa por 3s e depois pisca rapidamente	Segure o botão liga / desliga por 2s
Desligado	 A luz azul está apagada	Segure o botão liga / desliga por 3s

Emparelhamento e conexão	Emparelhamento : A luz azul (direita) pisca rapidamente Conectado : A luz azul (direita) permanece acesa após o pareamento bem-sucedido		Ligue e entre no modo de pareamento com a luz azul piscando, pesquise (SP-915BT) pelo seu dispositivo e conecte. Nota : Se o produto for pareado antes, ele conectará automaticamente o dispositivo anterior quando ligado. ※Se não houver nenhum dispositivo anterior, ele entrará no modo de pareamento com a (luz azul piscando), quando conectado, e a (luz azul permanece acesa).
Desconectar / Desligamento automático	A luz azul pisca rapidamente, a luz azul ficará apagada sem nenhuma conexão por 10 minutos.		Desconectado do seu dispositivo, desligue automaticamente após desconectar por 10 minutos.
Carregando	Carregando : Luz vermelha (direita) permanece acesa		Usando um cabo de carregamento para carregar o alto-falante
	Bateria cheia : Luz vermelha (direita) está apagada		Carregamento concluído e remova o cabo de carregamento
Função de operação do botão		Reproduzir / Pausar	Pressione o botão liga / desliga uma vez
		Aumentar o volume	Pressione e segure o botão
		Aumentar o volume	Pressione e segure o botão
		Música anterior	Pressione o botão uma vez
		Próxima música	Pressione o botão uma vez
		Atender / Desligar	Pressione o botão liga / desliga uma vez
		Rejeitar chamada quando uma chamada telefônica estiver chegando	Pressione o botão liga / desliga duas vezes
		Alternar modo de iluminação RGB	Pressione o botão RGB uma vez
		Desligar / ligar a luz RGB	Segure o botão RGB por 2s



Instruções de operação do SP-915BT:

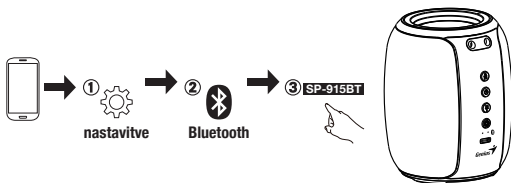
1.º Emparelhamento Bluetooth com um telefone ou dispositivo de entretenimento:

- Ligue o telefone e certifique-se de que a função Bluetooth está ativada.
- Ligue o auricular e vá para o modo de emparelhamento.
- Pesquise os seus dispositivos Bluetooth no telefone seguindo as instruções do telefone. (Consulte o manual do utilizador do seu telefone para obter mais informações.)
- Após alguns segundos, o telefone irá indicar o dispositivo como (SP-915BT), seleccione-o e siga as instruções do telefone para seleccionar este emparelhamento.
- O seu telefone confirmará o emparelhamento e prima YES / OK.
- Por fim, seleccione "ligar ao dispositivo" no seu telefone.

2. Funções:

Status	Status do LED	Operação
Ligado	 A luz azul fica acesa por 3s e depois pisca rapidamente	Segure o botão liga / desliga por 2s
Desligado	 A luz azul está apagada	Segure o botão liga / desliga por 3s

Emparelhamento e conexão	Emparelhamento : a luz azul (direita) pisca rapidamente Ligado : a luz azul (direita) permanece acesa após o emparelhamento com sucesso		Ligue e entre no modo de emparelhamento com a luz azul intermitente, pesquise (SP-915BT) pelo seu dispositivo e ligue-se. Nota : Se o produto estiver emparelhado antes, ligará automaticamente o dispositivo anterior quando for ligado. ※ Se não existir nenhum dispositivo anterior, entrará no modo de emparelhamento com (luz azul intermitente), quando ligado, e (luz azul permanece acesa).
Desconectar / Desligamento automático	A luz azul pisca rapidamente, a luz azul ficará apagada sem nenhuma conexão por 10 minutos.		Desconectado do seu dispositivo, desligue automaticamente após desconectar por 10 minutos.
Carregando		Carregando : Luz vermelha (direita) permanece acesa	Usando um cabo de carregamento para carregar o alto-falante
		Bateria cheia : Luz vermelha (direita) está apagada	Carregamento concluído e remova o cabo de carregamento
Função de operação do botão		Reproduzir / Pausar	Pressione o botão liga / desliga uma vez
		Aumentar o volume	Pressione e segure o botão
		Aumentar o volume	Pressione e segure o botão
		Música anterior	Pressione o botão uma vez
		Próxima música	Pressione o botão uma vez
		Atender / Desligar	Pressione o botão liga/desliga uma vez
		Rejeitar chamada quando uma chamada telefônica estiver chegando	Pressione o botão liga / desliga duas vezes
		Alternar modo de iluminação RGB	Pressione o botão RGB uma vez
		Desligar / ligar a luz RGB	Segure o botão RGB por 2s



Navodila za uporabo SP-915BT:

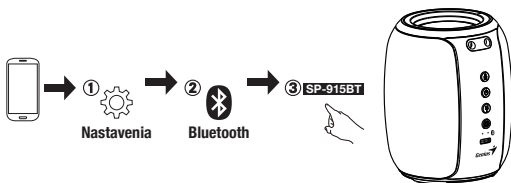
1. Bluetooth povezovanje s telefonom ali napravo za zabavo:

- Vključite telefon in se prepričajte, da je funkcija Bluetooth aktivirana.
- Vključite napajanje slušalk in pojdite v način združevanja.
- Poiščite naprave Bluetooth v telefonu tako, da sledite navodilom v telefonu. (Za več informacij glejte uporabniški priročnik telefona.)
- Po nekaj sekundah bo telefon prikazal napravo kot (SP-915BT), jo izberite in sledite navodilom telefona, da izberete to seznanitev.
- Vaš telefon bo potrdil seznanitev in nato pritisnite YES / OK.
- Na koncu v telefonu izberite "poveži se z napravo".

2. Funkcije:

Stanje	Stanje LED	Delovanje
Vklop	 Modra lučka sveti 3 s, nato pa hitro utripa	Držite gumb za vklop 2 s
Ugasniti	 Modra lučka ne sveti	Držite gumb za vklop 3 s

Seznanjanje in povezovanje	Seznanjanje : Modra (desna) lučka hitro utripa Povezano : Modra (desna) lučka ostane prižgana po uspešni seznaitvi	Vklopite in vstopite v način seznanjanja z utripajočo modro lučko, poiščite (SP-915BT) z vašo napravo in se povežite. Opomba : če je bil izdelek že seznanjen, bo ob vklopu samodejno povezal prejšnjo napravo. ※ Če ni prejšnje naprave, bo prešla v način seznanjanja z (modra lučka utripa), ko je povezana, in (modra lučka ostane prižgana).
Odklop /samodejni izklop	Modra lučka hitro utripa, modra lučka bo izklopljena brez povezave 10 minut.	Prekinjena povezava z vašo napravo se samodejno izklopi po prekinitvi povezave za 10 minut.
Polnjenje	Polnjenje : Rdeča lučka (desno) ostane prižgana	Uporaba polnilnega kabla za polnjenje zvočnika
	Baterija polna : Rdeča lučka (desno) ne sveti	Končano polnjenje in odstranite polnilni kabel
Funkcija delovanja gumba	 Predvajaj / Premor	Enkrat pritisnite gumb za vklop
	 Povečanje glasnosti	Dolgo pritisnite gumb
	 Povečanje glasnosti	Dolgo pritisnite gumb
	 Prejšnja pesem	Enkrat pritisnite gumb
	 Naslednja pesem	Enkrat pritisnite gumb
	 Dvignite / odložite	Enkrat pritisnite gumb za vklop
	 Zavrni klic, ko prihaja telefonski klic	Dvakrat pritisnite gumb za vklop
	 Preklopite način osvetlitve RGB	Enkrat pritisnite gumb RGB
	 Izklop/vklop RGB luči	Držite gumb RGB 2 s



Návod na obsluhu SP-915BT:

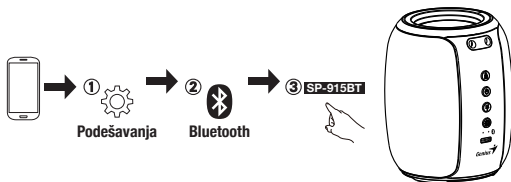
1. Bluetooth párovanie s telefónom alebo zábavným zariadením:

- Zapnite telefón a skontrolujte, či je aktivovaná funkcia Bluetooth.
- Zapnite napájanie náhlavnej súpravy a prejdite do režimu párovania.
- Vyhľadajte svoje zariadenia Bluetooth v telefóne podľa pokynov v telefóne. (Viac informácií nájdete v používateľskej príručke k telefónu.)
- Po niekoľkých sekundách telefón zobrazí zariadenie ako (SP-915BT), vyberte ho a podľa pokynov telefónu vyberte toto párovanie.
- Váš telefón potvrdí párovanie a potom stlačte YES / OK.
- Nakoniec v telefóne vyberte "connect with device".

2. Funkcie:

Postavenie	Stav LED		Prevádzka
Zapnutie		Modré svetlo svieti na 3 sekundy a potom rýchlo bliká	Podržte tlačidlo napájania na 2 sekundy
Vypnúť		Modré svetlo je vypnuté	Podržte tlačidlo napájania na 3 sekundy

Spárovanie a pripojenie	Párovanie : Modré (pravé) svetlo rýchlo bliká Pripojené : Po úspešnom spárovaní zostane modré (pravé) svetlo svietiť	Zapnite zariadenie a vstúpte do režimu párovania s blikajúcim modrým svetlom, vyhladaťte (SP-915BT) podľa svojho zariadenia a pripojte sa. Poznámka : Ak je produkt predtým spárovaný, po zapnutí sa automaticky pripojí k predchádzajúcemu zariadeniu. ※ Ak neexistuje žiadne predchádzajúce zariadenie, po pripojení prejde do režimu párovania s (bliká modré svetlo) a (modré svetlo zostane svietiť).
Odpojit' / Automatické vypnutie	Modré svetlo rýchlo bliká, modré svetlo zhasne bez akéhokoľvek pripojenia na 10 minút.	Po odpojení od zariadenia sa po odpojení na 10 minút automaticky vypne.
Nabíjanie	Nabíjanie : Červené svetlo (vpravo) zostane svietiť	Na nabíjanie reproduktora použite nabíjací kábel
	Batéria je nabitá : Červené svetlo (vpravo) nesvieti	Nabíjanie je dokončené a vyberte nabíjací kábel
Funkcia ovládania tlačidiel	 Prehrat' / Pozastaviť	Stlačte raz tlačidlo napájania
	 Zvýšenie objemu	Dlho stlačte tlačidlo
	 Zvýšenie objemu	Dlho stlačte tlačidlo
	 Predchádzajúca skladba	Stlačte tlačidlo jedenkrát
	 Ďalšia skladba	Stlačte tlačidlo jedenkrát
	 Vyzdvihnúť / zavesiť	Stlačte raz tlačidlo napájania
	 Prepnete režim osvetlenia RGB	Dvakrát stlačte tlačidlo napájania
	 Switch RGB Lighting mode	Stlačte raz tlačidlo RGB
	 Vypnutie / zapnutie RGB svetla	Podržte tlačidlo RGB na 2 sekundy



SP-915BT Uputstvo za rad:

1. Bluetooth uparivanje sa telefonom ili uređajem za zabavu:

- Uključite telefon i uverite se da je njegova Bluetooth funkcija aktivirana.
- Uključite napajanje slušalica i idite u režim pariranja.
- Pretražite svoje Bluetooth uređaje na telefonu prateći uputstva telefona. (Pogledajte uputstvo za upotrebu vašeg telefona za više informacija.)
- Nakon nekoliko sekundi telefon će prikazati uređaj kao (SP-915BT), izaberite ga i pratite uputstva na telefonu da izaberete ovo uparivanje.
- Vaš telefon će potvrditi uparivanje, a zatim pritisnite IES / OK.
- Na kraju, izaberite "poveži se sa uređajem" na svom telefonu.

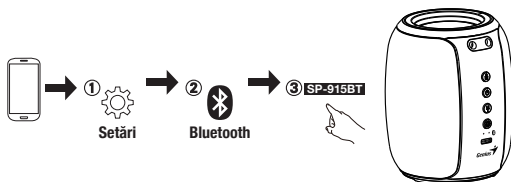
2. Funkcije:

Status	LED status		Operacija
Uključite napajanje		Plavo svetlo je uključeno 3 s, a zatim brzo treperi	Držite dugme za napajanje 2 s
Isključivanje		Plavo svetlo je isključeno	Držite dugme za napajanje 3 s

Uparivanje i povezivanje	Uparivanje : Plavo (desno) svetlo brzo treperi	Uključite i uđite u režim uparivanja sa plavim svetlom koje treperi, pretražite (SP-915BT) po svom uređaju i povežite se.
	Povezano : Plavo (desno) svetlo ostaje uključeno nakon uspešnog uparivanja	Napomena : Ako je proizvod uparen ranije, on će automatski povezati prethodni uređaj kada se uključi. ※ Ako nema prethodnog uređaja, on će ući u režim uparivanja sa (plavo svetlo treperi), kada je povezan, a (plavo svetlo ostaje uključeno).
Isključite / Automatsko isključivanje	Plavo svetlo brzo treperi, plavo svetlo će biti isključeno bez ikakve veze 10 minuta.	Kada ste prekinuli vezu sa uređajem, isključite se automatski nakon prekida veze na 10 minuta.
Punjenje	Punjenje : Crveno svetlo (desno) ostaje uključeno	Korišćenje kabla za punjenje za punjenje zvučnika
	Baterija puna : Crveno svetlo (desno) je isključeno	Punjenje je završeno i uklonite kabl za punjenje
Funkcija rada sa dugmetom	 Pusti / Pauza	Pritisnite dugme za napajanje jednom
	 Povećanje zapremine	Dugo pritisnite dugme
	 Povećanje zapremine	Dugo pritisnite dugme
	 Prethodna pesma	Pritisnite dugme jednom
	 Nekt Song	Pritisnite dugme jednom
	 Podigni / spusti slušalicu	Pritisnite dugme za napajanje jednom
	 Odbijte poziv kada dolazi telefonski poziv	Pritisnite dugme za napajanje dvaput
	 Prebacite režim RGB osvetljenja	Pritisnite dugme RGB jednom
	 Isključite / uključite RGB svetlo	Držite RGB dugme 2 s

Prezentare generală | Instrucțiunile sunt după cum urmează

Română



Instrucțiuni de operare SP-915BT:

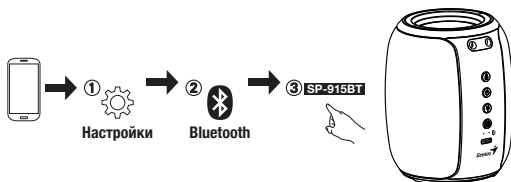
1. Împerecherea Bluetooth cu un telefon sau un dispozitiv de divertisment:

- Porniți telefonul și asigurați-vă că funcția Bluetooth este activată.
- Porniți căștile și treceți la modul de conectare.
- Căutați dispozitivele Bluetooth pe telefon urmând instrucțiunile telefonului. (Consultați manualul de utilizare al telefonului dvs. pentru mai multe informații.)
- După câteva secunde, telefonul va lista dispozitivul ca (SP-915BT), selectați-l și urmați instrucțiunile de pe telefon pentru a selecta această asociere.
- Telefonul dumneavoastră va confirma împerecherea, apoi apăsați YES / OK.
- În cele din urmă, selectați "conectați-vă cu dispozitivul" de pe telefon.

2. Funcții:

Stare	Stare LED	Operațiune
Aprinde	 Lumina albastră este aprinsă timp de 3 secunde, apoi clipește rapid	Țineți apăsat butonul de pornire timp de 2 secunde
Oprire	 Lumina albastră este stinsă	Țineți apăsat butonul de pornire timp de 3 secunde

Împerecherea și conectarea	Asociere : Lumina albastră (dreapta) clipește rapid	Porniți și intrați în modul de asociere cu lumina albastră intermitent, căutați (SP-915BT) după dispozitiv și conectați-vă.
	Conectat : lumina albastră (dreapta) rămâne aprinsă după asocierea cu succes	Notă : Dacă produsul este asociat înainte, acesta va conecta automat dispozitivul anterior când este pornit. ※ Dacă nu există niciun dispozitiv anterior, acesta va intra în modul de asociere cu (lumina albastră intermitent), când este conectat, iar (lumina albastră rămâne aprinsă).
Deconectare / Oprire automată	Lumina albastră clipește rapid, lumina albastră va fi stinsă fără nicio conexiune timp de 10 minute.	Deconectat de la dispozitivul dvs., opriți automat după deconectare timp de 10 minute.
Încărcare	Încărcare : Lumina roșie (dreapta) rămâne aprinsă	Folosind un cablu de încărcare pentru a încărca difuzorul
	Bateria plină : lumina roșie (dreapta) este stinsă	S-a terminat de încărcat și scoateți cablul de încărcare
Funcția de operare	 Redare / Pauză	Apăsați butonul de pornire o dată
	 Creșterea volumului	Apăsați lung butonul
	 Creșterea volumului	Apăsați lung butonul
	 Cântecul precedent	Apăsați butonul o dată
	 Următorul cântec	Apăsați butonul o dată
	 Ridicați / Închideți	Apăsați butonul de pornire o dată
	 Respinge apelul când vine un apel telefonic	Apăsați butonul de pornire de două ori
	 Comutați modul de	Apăsați butonul RGB o dată
	 Opriți / porniți lumina RGB	Țineți apăsat butonul RGB timp de 2 secunde



Инструкция за работа на SP-915BT:

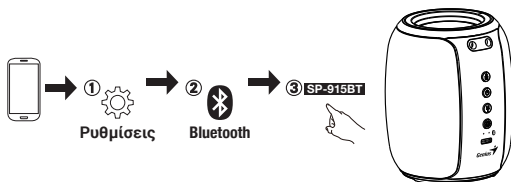
1. Bluetooth свързване с телефон или устройство за забавление:

- Включете телефона си и се уверете, че Bluetooth функцията му е активирана.
- Включете захранването на слушалките и отидете в режим на свързване.
- Търсете своите Bluetooth устройства в телефона си, като следвате инструкциите на телефона. (Вижте ръководството за потребителя на вашия телефон за повече информация.)
- След няколко секунди телефонът ще посочи устройството като (SP-915BT), изберете го и следвайте инструкциите на телефона си, за да изберете това свързване.
- Вашият телефон ще потвърди свързването и след това натиснете YES / OK.
- Накрая изберете "свързване с устройство" от вашия телефон.

2. Функции:

Статус	Светодиодно състояние	Операция
Включено	 Синята светлина свети за 3 секунди и след това мига бързо	Задръжте бутона за захранване за 2 секунди
Изключване	 Синята светлина е изключена	Задръжте бутона за захранване за 3 секунди

Сдвояване и свързване	Сдвояване : Синята (дясна) светлина мига бързо Свързан : Синята (дясна) светлина остава включена след успешно сдвояване	Включете и влезте в режим на сдвояване с мигаща синя светлина, потърсете (SP-915BT) от вашето устройство и се свържете. Забележка : Ако продуктът е бил сдвоен преди, той автоматично ще свърже предишното устройство, когато бъде включен. ※ Ако няма предишно устройство, то ще влезе в режим на сдвояване с (мигаща синя светлина), когато е свързано, и (синята светлина остава включена).
Изключване / Автоматично изключване	Синята светлина мига бързо, синята светлина ще бъде изключена без връзка за 10 минути	Прекъсната връзка с вашето устройство, захранването се изключва автоматично след прекъсване на връзката за 10 минути.
Зареждане	Зареждане : Червената светлина (вдясно) остава включена	Използване на кабел за зареждане за зареждане на високоговорителя
	Батерията е пълна : Червената светлина (вдясно) не свети	Зареждането приключи и извадете кабела за зареждане
Функция за	 Възпроизвеждане / Пауза	Натиснете бутона за захранване веднъж
	 Увеличаване на обема	Long press the button
	 Увеличаване на обема	Long press the button
	 Предишна песен	Натиснете бутона веднъж
	 Следваща песен	Натиснете бутона веднъж
	 Вдигнете / затворете	Натиснете два пъти бутона за захранване
	 Отхвърляне на повикване, когато има телефонно обаждане	Press the power button twice
	 Превключване на режим RGB осветление	Натиснете бутона RGB веднъж
	 Изключете / включете RGB светлината	Задръжте бутона RGB за 2 секунди



Οδηγίες λειτουργίας SP-915BT:

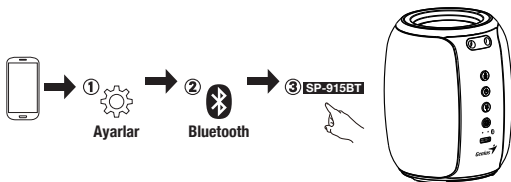
1. Σύζευξη Bluetooth με τηλέφωνο ή συσκευή ψυχαγωγίας:

- Ενεργοποιήστε το τηλέφωνό σας και βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία Bluetooth είναι ενεργοποιημένη.
- Ενεργοποιήστε το σετ μικροφώνου-ακουστικού και μεταβείτε στη λειτουργία διαχωρισμού.
- Αναζητήστε τις συσκευές Bluetooth στο τηλέφωνό σας ακολουθώντας τις οδηγίες του τηλεφώνου. (Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του τηλεφώνου σας για περισσότερες πληροφορίες.)
- Μετά από λίγα δευτερόλεπτα, το τηλέφωνο θα εμφανίσει τη συσκευή στη λίστα ως (SP-915BT), επιλέξτε την και ακολουθήστε τις οδηγίες του τηλεφώνου σας για να επιλέξετε αυτήν τη σύζευξη.
- Το τηλέφωνό σας θα επιβεβαιώσει τη σύζευξη και, στη συνέχεια, πατήστε YES / OK.
- Τέλος, επιλέξτε "σύνδεση με συσκευή" από το τηλέφωνό σας.

2. Λειτουργίες:

Κατάσταση	Κατάσταση LED	Λειτουργία
Ενεργοποιήστε	 Το μπλε φως ανάβει για 3 δευτερόλεπτα και μετά αναβοσβήνει γρήγορα	Κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για 2 δευτερόλεπτα
Απενεργοποίηση	 Το μπλε φως είναι σβηστό	Κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για 3 δευτερόλεπτα

Σύζευξη και σύνδεση	Σύζευξη : Το μπλε (δεξιά) φως αναβοσβήνει γρήγορα Συνδεδεμένο : Η μπλε (δεξιά) λυχνία παραμένει αναμμένη μετά την επιτυχή σύζευξη	Ενεργοποιήστε και μπίεστε σε λειτουργία σύζευξης με το μπλε φως να αναβοσβήνει, αναζητήστε (SP-915B1) από τη συσκευή σας και συνδεθείτε. Σημείωση : Εάν το προϊόν έχει αντιστοιχιστεί πριν, θα συνδέσει αυτόματα την προηγούμενη συσκευή όταν είναι ενεργοποιημένη. * Εάν δεν υπάρχει προηγούμενη συσκευή, θα μπει σε λειτουργία σύζευξης με το (μπλε φως αναβοσβήνει), όταν συνδεθεί και το (μπλε φως παραμένει αναμμένο).
Αποσύνδεση / Αυτόματη απενεργοποίηση	Το μπλε φως αναβοσβήνει γρήγορα, το μπλε φως θα σβήσει χωρίς σύνδεση για 10 λεπτά.	Αποσυνδέθηκε με τη συσκευή σας, απενεργοποιείται αυτόματα μετά την αποσύνδεση για 10 λεπτά.
Φόρτιση	Φόρτιση : Το κόκκινο φως (δεξιά) παραμένει αναμμένο	Χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο φόρτισης για τη φόρτιση του ηχείου
	Γεμάτη μπαταρία : Το κόκκινο φως (δεξιά) είναι σβηστό	Ολοκληρώθηκε η φόρτιση και αφαιρέστε το καλώδιο φόρτισης
Λειτουργία κουμπιού	 Αναπαραγωγή / Παύση	Πατήστε το κουμπί λειτουργίας μία φορά
	 Αύξηση όγκου	Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί
	 Αύξηση όγκου	Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί
	 Προηγούμενο Τραγούδι	Πατήστε το κουμπί μία φορά
	 Επόμενο Τραγούδι	Πατήστε το κουμπί μία φορά
	 Παραλαβή / Κλείστε το τηλέφωνο	Πατήστε το κουμπί λειτουργίας μία φορά
	 Απόρριψη κλήσης όταν έρχεται ένα τηλεφώνημα	Πατήστε το κουμπί λειτουργίας δύο φορές
	 Εναλλαγή λειτουργίας φωτισμού RGB	Πατήστε το κουμπί RGB μία φορά
	 Απενεργοποιήστε / ενεργοποιήστε το φως RGB	Κρατήστε πατημένο το κουμπί RGB για 2 δευτερόλεπτα



SP-915BT Kullanım Talimatı:

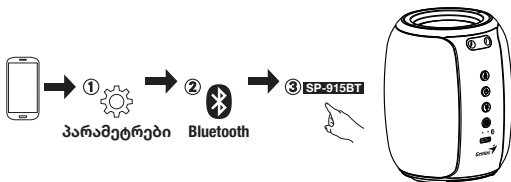
1. Bir telefona veya eğlence cihazına Bluetooth eşleştirme:

- Telefonunuzu açın ve Bluetooth işlevinin etkinleştirildiğinden emin olun.
- Kulaklık gücünü açın ve eşleştirme moduna geçin.
- Telefonunuzun talimatlarını izleyerek telefonunuzdaki Bluetooth cihazlarınızı arayın. (Daha fazla bilgi için telefonunuzun kullanım kılavuzuna bakın.)
- Birkaç saniye sonra telefon cihazı (SP-915BT) olarak listeleyecek, seçin ve bu eşleştirmeyi seçmek için telefonunuzun talimatlarını izleyin.
- Telefonunuz eşleştirmeyi onaylayacak ve ardından EVET / TAMAM'a basacaktır.
- Son olarak, telefonunuzdan "cihazla bağlan" seçeneğini seçin.

2. Fonksiyonlar:

Durum	LED Durumu	Çalışma
Güç açık	 Mavi ışık 3 saniye boyunca açık ve sonra hızla yanıp sönüyor	Güç düğmesini 2 saniye basılı tutun
Güç kapalı	 Mavi ışık kapalı	Güç düğmesini 3 saniye basılı tutun

Eşleştirme ve bağlanma	Eşleştirme : Mavi (Sağ) ışık hızla yanıp sönüyor Bağlandı : Mavi (Sağ) ışık eşleştirme başarıyla tamamlandıktan sonra açık kalıyor	Gücü açın ve mavi ışık yanıp sönerken eşleştirme moduna girin, cihazınızla (SP-915BT) arayın ve bağlanın. Not : Ürün daha önce eşleştirilmişse, açıldığında önceki cihaza otomatik olarak bağlanacaktır. ※ Önceki bir cihaz yoksa, bağlandığında (mavi ışık yanıp sönüyor) ve (mavi ışık açık kalıyor) ile eşleştirme moduna girecektir.
Bağlantıyı Kes / Otomatik Kapanma	Mavi ışık hızla yanıp sönüyor, Mavi ışık 10 dakika boyunca herhangi bir bağlantı olmadan kapalı kalacaktır	Cihazınızla bağlantınız kesildi, 10 dakika boyunca bağlantı kesildikten sonra otomatik olarak kapanır
Şarj etme	Şarj etme : Kırmızı ışık (Sağ) açık kalır	Hoparlörü şarj etmek için şarj kablosu kullanma
	Pil dolu : Kırmızı ışık (Sağ) kapalı	Şarj tamamlandı ve şarj kablosunu çıkarma
Düğme İşlem Fonksiyonu	 Oynat / Duraklat	Güç düğmesine bir kez basın
	 Sesi artırma	Düğmeye uzun basın
	 Sesi artırma	Düğmeye uzun basın
	 Önceki Şarkı	Düğmeye bir kez basın
	 Sonraki Şarkı	Düğmeye bir kez basın
	 Aç / Kapat	Güç düğmesine bir kez basın
	 Telefon görüşmesi geldiğinde aramayı reddetme	Güç düğmesine iki kez basın
	 RGB Aydınlatma modunu değiştir	RGB düğmesine bir kez basın
	 RGB ışığını kapat / aç	RGB düğmesini 2 saniye basılı tut



SP-915BT ოპერაციის ინსტრუქცია:

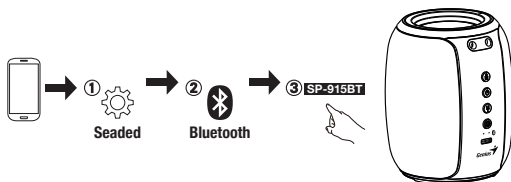
1. Bluetooth დანყვილება ტელეფონთან ან გასართობ მოწყობილობასთან:

- ჩართეთ ტელეფონი და დარწმუნდით, რომ მისი Bluetooth ფუნქცია გააქტიურებულია.
- ჩართეთ ყურსასმენის დენი და გადადით დამუშავების რეჟიმში.
- მოძებნეთ თქვენი Bluetooth მოწყობილობები თქვენს ტელეფონში ტელეფონის ინსტრუქციების შესაბამისად. (დამატებითი ინფორმაციისთვის იხილეთ თქვენი ტელეფონის მომხმარებლის სახელმძღვანელო.)
- რამდენიმე წამის შემდეგ ტელეფონი ჩამოთვლის მოწყობილობას, როგორც (SP-915BT), აირჩიეთ და მიჰყევით თქვენი ტელეფონის ინსტრუქციას ამ დანყვილების ასარჩევად.
- თქვენი ტელეფონი დაადასტურებს დანყვილებას და შემდეგ დააჭირეთ YES / OK.
- ბოლოს აირჩიეთ "დაკავშირება მოწყობილობასთან" თქვენი ტელეფონიდან.

2. ფუნქციები:

სტატუსი	LED სტატუსი	ოპერაცია
ჩართეთ	 ცისფერი შუქი ჩართულია 3 წამის განმავლობაში და შემდეგ სწრაფად ანათებს	დააჭირეთ ჩართვის ლილავს 2 წამის განმავლობაში
გამორთვა	 ლურჯი შუქი გამორთულია	დააჭირეთ ჩართვის ლილავს 3 წამის განმავლობაში

დანყვილება და დაკავშირება	დანყვილება : ლურჯი (მარჯვენა) შუქი სწრაფად ანათებს დაკავშირებულია : ლურჯი (მარჯვენა) შუქი ჩართულია წარმატებული დანყვილების შემდეგ	ჩართეთ და შედით დანყვილების რეჟიმში მოციმციმე ცისფერი შუქით, მოძებნეთ (SP-915BT) თქვენი მონწყობილობით და დააკავშირეთ. შენიშვნა: თუ პროდუქტი ადრე დანყვილებულია, ის ავტომატურად დააკავშირებს წინა მონწყობილობას ჩართვისას. *თუ წინა მონწყობილობა არ არის, ის შევა დანყვილების რეჟიმში (ლურჯი შუქი ანათებს), როდესაც დაკავშირებულია და (ლურჯი შუქი ჩართულია).
გათიშვა / ავტომატური გამორთვა	ცისფერი შუქი სწრაფად ანათებს, ცისფერი შუქი გამორთული იქნება ყოველგვარი კავშირის გარეშე 10 წუთის განმავლობაში.	გათიშულია თქვენს მონწყობილობასთან, გამორთულია ავტომატურად 10 წუთის განმავლობაში გათიშვის შემდეგ.
დამუხტვა	დატენვა : წითელი შუქი (მარჯვნივ) რჩება ჩართული ბატარეა სავსეა : წითელი შუქი (მარჯვნივ) გამორთულია	დინამიკის დასატენად დამტენი კაბელის გამოყენება დატენვა დასრულდა და ამოიღეთ დამტენი კაბელი
ლილაკის	 თამაში / პაუზა	ერთხელ დააჭირეთ დენის ლილაკს
	 მოცულობის გაზრდა	დიდხანს დააჭირეთ ლილაკს
	 მოცულობის გაზრდა	დიდხანს დააჭირეთ ლილაკს
	 წინა სიმღერა	დააჭირეთ ლილაკს ერთხელ
	 შემდეგი სიმღერა	დააჭირეთ ლილაკს ერთხელ
	 აილე / გათიშეთ	ერთხელ დააჭირეთ დენის ლილაკს
	 უარი თქვით ზარზე, როდესაც სატელეფონო ზარი მოდის	ორჯერ დააჭირეთ დენის ლილაკს
	 RGB განათების რეჟიმის შეცვლა	ერთხელ დააჭირეთ RGB ლილაკს
	 გამორთეთ / ჩართეთ RGB შუქი	დააჭირეთ RGB ლილაკს 2 წამის განმავლობაში



SP-915BT kasutusjuhend:

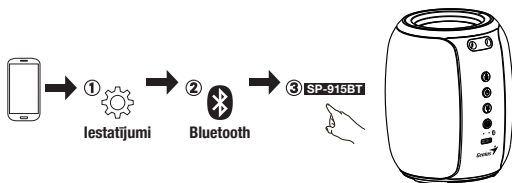
1. Bluetoothi sidumine telefoni või meelelahutusseadmega:

- Lülitage telefon sisse ja veenduge, et selle Bluetooth-funktsioon oleks aktiveeritud.
- Lülitage peakomplekti toide sisse ja minge sidumisrežiimi.
- Otsige oma telefonist Bluetooth-seadmeid, järgides telefoni juhiseid. (Lisateavet leiate oma telefoni kasutusjuhendist.)
- Mõne sekundi pärast kuvab telefon seadme loendis (SP-915BT), valige see ja järgige selle sidumise valimiseks telefoni juhiseid.
- Teie telefon kinnitab sidumise ja seejärel vajutage YES / OK.
- Lõpuks valige oma telefonist "ühenda seadmega".

2. Funktsioonid:

Olek	LED-i olek	Operatsioon
Toide sisse	 Sinine tuli põleb 3 sekundit ja vilgub seejärel kiiresti	Hoidke toitenuppu 2 sekundit all
Toide välja	 Sinine tuli on välja lülitatud	Hoidke toitenuppu 3 sekundit all

Sidumine ja ühendamine	Sidumine : Sinine (parem) tuli vilgub kiiresti Ühendatud : Sinine (parem) tuli jääb pärast edukat sidumist põlema	Lülitage sisse ja minge sinise ule vilkumisega sidumisrežiimi, otsige oma seadmest (SP-915BT) ja looge ühendus. Märkus : Kui toode on varem seotud, ühendab see sisselülitamisel automaatselt eelmise seadme. ※ Kui varasemat seadet pole, lülitub see sidumisrežiimile (sinine tuli vilgub), kui see on ühendatud, ja (sinine tuli jääb põlema).
Lahtiühendamine / automaatne väljalülitus	Sinine tuli vilgub kiiresti, sinine tuli kustub ilma ühenduseta 10 minutiks.	Seadmega lahti ühendatud, lülitub automaatselt välja pärast 10-minutilist lahtiühendamist.
Laadimine	Laadimine : punane tuli (paremal) jääb põlema	Laadimiskaabli kasutamine kõlari laadimiseks
	Aku täis : punane tuli (paremal) ei põle	Laadimine on lõpetatud ja laadimiskaabel eemaldatakse
Nupu kasutamise funktsioon	 Esita / Paus	Vajutage üks kord toitenuppu
	 Helitugevuse suurenemine	Vajutage nuppu pikalt
	 Helitugevuse suurenemine	Vajutage nuppu pikalt
	 Eelmine laul	Vajutage nuppu üks kord
	 Järgmine laul	Vajutage nuppu üks kord
	 Võtke üles / katkestage kõne	Vajutage üks kord toitenuppu
	 Keeldu kõnest, kui saabub telefonikõne	Vajutage kaks korda toitenuppu
	 Lülitage RGB- valgustusrežiimi	Vajutage üks kord RGB nuppu
	 Lülitage RGB valgus välja/sisse	Hoidke RGB nuppu 2 sekundit all



SP-915BT lietošanas instrukcija:

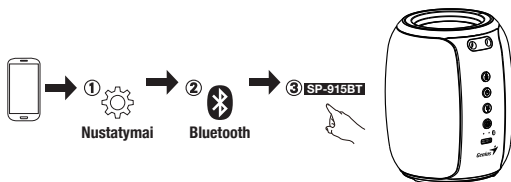
1. Bluetooth savienošana pāri ar tālruni vai izklaides ierīci:

- Ieslēdziet tālruni un pārļiecinieties, vai tā Bluetooth funkcija ir aktivizēta.
- Ieslēdziet austiņu barošanu un pārejiet uz savienošanas režīmu.
- Meklējiet Bluetooth ierīces savā tālrunī, izpildot tālruņa norādījumus. (Papildinformāciju skatiet sava tālruņa lietotāja rokasgrāmatā.)
- Pēc dažām sekundēm tālrunis parādīs ierīci kā (SP-915BT), atlasiet to un izpildiet tālruņa norādījumus, lai izvēlētos šo savienošanu pāri.
- Tālrunis apstiprinās savienošanu pāri un pēc tam nospiediet YES / OK.
- Visbeidzot tālrunī atlasiet "savienot ar ierīci".

2. Funkcijas:

Statuss	LED statuss	Darbība
Ieslēdziet barošanu	 Zilā gaisma deg 3 s un pēc tam ātri mirgo	Turiet nospiebtu barošanas pogu 2 s
Izslēgt	 Zilā gaisma ir izslēgta	Turiet nospiebtu barošanas pogu 3 s

Savienošana pāri un savienošana	Savienošana Pārī : ātri mirgo zilā (labā) gaismā		ieslēdziet un pārejiet pārī savienošanas režīmā ar mirgojošu zilu gaismu, meklējiet (SP-915BT) pēc ierīces un izveidojiet savienojumu.
	Savienots : Pēc veiksmīgas savienošanas pārī turpina degt zilā (labā) gaismā		Piezīme: Ja produkts ir iepriekš savienots pārī, tas automātiski izveidos savienojumu ar iepriekšējo ierīci, kad tas tiks ieslēgts. ※Ja nav iepriekšējās ierīces, tā pārslēgsies savienošanas pārī režīmā ar (mirgo zilā gaismā), kad būs izveidots savienojums, un (zilā gaismā paliek ieslēgta).
Atvienot / Automātiska izslēgšana	Zilā gaismā mirgo ātri, zilā gaismā tiks izslēgta bez savienojuma 10 minūtes.		Atvienots ar ierīci, automātiski izslēdzieties pēc 10 minūtēm.
Uzlāde	Uzlāde : Sarkanā gaismā (pa labi) paliek ieslēgta		Skatīties uzlādēšanai izmantojiet uzlādes kabeli
	Akumulators ir pilns : Sarkanā gaismā (labajā pusē) ir izslēgta		Uzlāde ir pabeigta un atvienojiet uzlādes kabeli
Pogas darbības funkcija		Atskaņot / Pauze	Vienu reizi nospiediet barošanas pogu
		Skaļuma palielināšana	Turiet nospiektu pogu
		Skaļuma palielināšana	Turiet nospiektu pogu
		Iepriekšējā dziesma	Nospiediet pogu vienu reizi
		Nākamā dziesma	Nospiediet pogu vienu reizi
		Paņemt / nolikt klausuli	Vienu reizi nospiediet barošanas pogu
		Noraidīt zvani, kad tuvojas tālruņa zvans	Divreiz nospiediet barošanas pogu
		Pārslēdziet RGB apgaismojuma režīmu	Vienreiz nospiediet pogu RGB
		Izslēdziet / ieslēdziet RGB gaismu	Turiet nospiektu RGB pogu 2 s



SP-915BT naudojimo instrukcija:

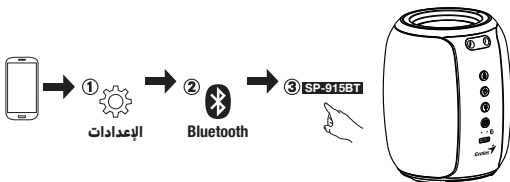
1. Bluetooth susiejimas su telefonu arba pramogų įrenginiu:

- Įjunkite telefoną ir įsitikinkite, kad jo Bluetooth funkcija įjungta.
- Įjunkite ausinių maitinimą ir pereikite į susiejimo režimą.
- Ieškokite „Bluetooth“ įrenginių telefone vadovaudamiesi telefono instrukcijomis. (Daugiau informacijos ieškokite savo telefono vartotojo vadove.)
- Po kelių sekundžių telefonas nurodys įrenginį kaip (SP-915BT), pasirinkite jį ir vadovaukitės telefono instrukcijomis, kad pasirinktumėte šį susiejimą.
- Jūsų telefonas patvirtins susiejimą, tada paspauskite YES / OK.
- Galiausiai savo telefone pasirinkite "prisijungti prie įrenginio".

2. Funkcijos:

Būsena	LED būsena		Operacija
Maitinimas		Mėlyna lemputė dega 3 sekundes, o tada greitai mirksi	Laikykite maitinimo mygtuką 2 sekundes
Išjungti maitinimą		Blue light is off	Hold the power button for 3s

Poravimas ir sujungimas	Poravimas : Mėlyna (dešinė) lemputė mirksi greitai Prisijungta: Sėkmingai suporavus, mėlyna (dešinė) lemputė dega	Ijunkite ir įjunkite poravimo režimą mirksi mėlyna lemputei, ieškokite (SP-915BT) naudodami įrenginį ir prisijunkite. Pastaba: Jei gaminys buvo susietas anksčiau, jį įjungus, jis automatiškai prijungs ankstesnį įrenginį. ※ Jei ankstesnio įrenginio nėra, jis įjungs susiejimo režimą su (mirksi mėlyna lemputė), kai bus prijungtas, ir (mėlyna lemputė dega).
Atjungimas / automatinis maitinimo išjungimas	Mėlyna lemputė mirksi greitai, mėlyna lemputė išjungs be jokio ryšio 10 minučių	Atjungtas nuo įrenginio, maitinimas automatiškai išsijungia po 10 minučių atjungimo
Įkrovimas	Įkrovimas : Raudona lemputė dega	Įkrovimo kabelio naudojimas garsiakalbiui įkrauti
	Baterija pilna : Raudona lemputė išjungta	Įkrovimas baigtas ir ištraukite įkrovimo laidą
Mygtuko veikimo funkcija	 Leisti / pristabdyti	Vieną kartą paspauskite maitinimo mygtuką
	 Apimties padidėjimas	Ilgai paspauskite mygtuką
	 Apimties sumažėjimas	Ilgai paspauskite mygtuką
	 Ankstesnė daina	Vieną kartą paspauskite mygtuką
	 Kita daina	Vieną kartą paspauskite mygtuką
	 Pasiimti / pakabinti	Vieną kartą paspauskite maitinimo mygtuką
	 Atmesti skambutį, kai ateina telefono skambutis	Du kartus paspauskite maitinimo mygtuką
	 Perjunkite RGB apšvietimo režimą  Išjunkite / įjunkite RGB šviesą	Vieną kartą paspauskite RGB mygtuką Laikykite nuspaudę RGB mygtuką 2 sekundes



تعليمات تشغيل SP-915BT :

1. إقران البلوتوث بهاتف أو جهاز ترفيهي:
 - قم بتشغيل هاتفك وتأكد من تنشيط وظيفة البلوتوث.
 - قم بتشغيل سماعة الرأس وانتقل إلى وضع الإقران.
 - ابحث عن أجهزة البلوتوث الموجودة على هاتفك باتباع تعليمات الهاتف. (راجع دليل مستخدم هاتفك لمزيد من المعلومات).
 - بعد بضع ثوانٍ، سيصدر الهاتف الجهاز باسم (SP-T-915)، حدده واتبع تعليمات هاتفك لتحديد هذا الإقران.
 - سيؤكد هاتفك الإقران، ثم اضغط على نعم / موافق.
 - أخيرًا، حدد «الاتصال بالجهاز» من هاتفك.

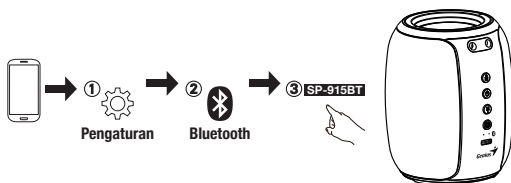
2. الوظائف :

الحالة	حالة DEL	التشغيل
التشغيل	يضيء الضوء الأزرق لمدة 3 ثوانٍ، ثم يومض بسرعة	اضغط باستمرار على زر التشغيل لمدة ثانيتين
إيقاف التشغيل	الضوء الأزرق مطفأ	اضغط باستمرار على زر التشغيل لمدة 3 ثوانٍ

قم بتشغيل الجهاز والدخول في وضع الاقتران مع وميض الضوء الأزرق، وإبحث عن (B519-PS) بواسطة جهازك وقم بالاتصال. ملاحظة : إذا تم إقران المنتج من قبل، فسوف يتصل تلقائياً بالجهاز السابق عند تشغيله. ✳ إذا لم يكن هناك جهاز سابق، فسوف يدخل وضع الاقتران مع (وميض الضوء الأزرق)، وعند الاتصال، يظل (الضوء الأزرق مضاء).	الاقتران : يومض الضوء الأزرق (الأيمن) بسرعة متصل : يظل الضوء الأزرق (الأيمن) مضاء بعد الاقتران بنجاح	الاقتران والاتصال
عند فصل الجهاز، قم بإيقاف تشغيله تلقائياً بعد فصله لمدة 01 دقائق.	يومض الضوء الأزرق بسرعة، وسوف ينطفئ الضوء الأزرق بدون أي اتصال لمدة 01 دقائق.	فصل / إيقاف تشغيل تلقائي
يومض الضوء الأزرق بسرعة، وسوف ينطفئ الضوء الأزرق	يومض الضوء الأزرق بسرعة، وسوف ينطفئ الضوء الأزرق	فصل / إيقاف تشغيل تلقائي
يومض الضوء الأزرق بسرعة، وسوف ينطفئ الضوء الأزرق	يومض الضوء الأزرق بسرعة، وسوف ينطفئ الضوء الأزرق	فصل / إيقاف تشغيل تلقائي
يومض الضوء الأزرق بسرعة، وسوف ينطفئ الضوء الأزرق	يومض الضوء الأزرق بسر	فصل / إيقاف تشغيل تلقائي
يومض الضوء الأزرق بسرعة،	يومض الضوء الأزرق بسر	فصل / إيقاف تشغيل تلقائي
يومض الضوء الأزرق بسرعة،	يومض الضوء الأزرق بسر	فصل / إيقاف تشغيل تلقائي
يومض الضوء الأزرق بسرعة،	يومض الضوء الأزرق بسر	فصل / إيقاف تشغيل تلقائي
يومض الضوء الأزرق بسرعة،	يومض الضوء الأزرق بسر	فصل / إيقاف تشغيل تلقائي
يومض الضوء الأزرق بسرعة، وسوف ينطفئ الضوء الأزرق	يومض الضوء الأزرق بسر	فصل / إيقاف تشغيل تلقائي
يومض الضوء الأزرق بسرعة، وسوف ينطفئ الضوء الأزرق	يومض الضوء الأزرق بسر	فصل / إيقاف تشغيل تلقائي
يومض الضوء الأزرق بسرعة، وسوف ينطفئ الضوء الأزرق	يومض الضوء الأزرق بسر	فصل / إيقاف تشغيل تلقائي

**Gambaran Umum | Instruksinya
adalah sebagai berikut**

Bahasa Indonesia



Petunjuk Pengoperasian SP-915BT:

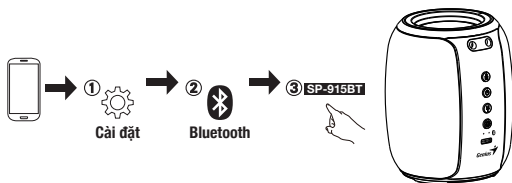
1. Penyandingan Bluetooth ke telepon atau perangkat hiburan:

- Nyalakan telepon Anda dan pastikan fungsi Bluetooth-nya diaktifkan.
- Nyalakan daya headset dan masuk ke mode penyandingan.
- Cari perangkat Bluetooth di telepon Anda dengan mengikuti petunjuk telepon. (Lihat buku petunjuk pengguna telepon Anda untuk informasi lebih lanjut.)
- Setelah beberapa detik telepon akan mencantumkan perangkat sebagai (SP-915BT), pilih perangkat tersebut dan ikuti petunjuk telepon Anda untuk memilih penyandingan ini.
- Telepon Anda akan mengonfirmasi penyandingan, lalu tekan YA / OK.
- Terakhir, pilih "sambungkan dengan perangkat" dari telepon Anda.

2. Fungsi:

Status	Status LED		Pengoperasian
Nyalakan		Lampu biru menyala selama 3 detik, lalu berkedip cepat	Tahan tombol daya selama 2 detik
Matikan		Lampu biru mati	Tahan tombol daya selama 3 detik

Pemasangan dan penyambungan	Pemasangan : Lampu biru (Kanan) berkedip cepat Tersambung : Lampu biru (Kanan) tetap menyala setelah pemasangan berhasil	Nyalakan dan masuk ke mode pemasangan dengan lampu biru berkedip, cari (SP-915BT) berdasarkan perangkat Anda dan sambungkan. Catatan : Jika produk telah dipasangkan sebelumnya, produk akan secara otomatis menyambungkan perangkat sebelumnya saat dinyalakan ✳️ Jika tidak ada perangkat sebelumnya, produk akan masuk ke mode pemasangan dengan lampu biru berkedip, saat tersambung, dan lampu biru tetap menyala
Putuskan Sambungan / Matikan Daya Otomatis	Lampu biru berkedip cepat, Lampu biru akan mati tanpa sambungan apa pun selama 10 menit	Terputus dari perangkat Anda, matikan secara otomatis setelah terputus selama 10 menit
Pengisian daya	Pengisian daya : Lampu merah (Kanan) tetap menyala	Menggunakan kabel pengisi daya untuk mengisi daya speaker
	Baterai penuh : Lampu merah (Kanan) mati	Selesai mengisi daya dan lepaskan kabel pengisi daya
Fungsi Operasi Tombol	 Putar / Jeda	Tekan tombol daya satu kali
	 Tambah volume	Tekan lama tombol
	 Tambah volume	Tekan lama tombol
	 Lagu sebelumnya	Tekan tombol satu kali
	 Lagu berikutnya	Tekan tombol satu kali
	 Angkat / Tutup telepon	Tekan tombol daya satu kali
	 Tolak panggilan saat ada panggilan telepon masuk	Tekan tombol daya dua kali
	 Ganti mode Pencahayaan RGB	Tekan tombol RGB satu kali
	 Matikan / nyalakan lampu RGB	Tahan tombol RGB selama 2 detik



Hướng dẫn sử dụng SP-915BT:

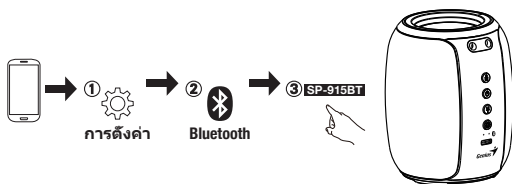
1. Ghép nối Bluetooth với điện thoại hoặc thiết bị giải trí:

- Bật điện thoại và đảm bảo chức năng Bluetooth của điện thoại được kích hoạt.
- Bật nguồn tai nghe và chuyển sang chế độ ghép nối.
- Tìm kiếm thiết bị Bluetooth trên điện thoại bằng cách làm theo hướng dẫn của điện thoại. (Tham khảo hướng dẫn sử dụng điện thoại để biết thêm thông tin.)
- Sau vài giây, điện thoại sẽ liệt kê thiết bị là (SP-915BT), hãy chọn thiết bị đó và làm theo hướng dẫn trên điện thoại của bạn để chọn ghép nối này.
- Sau vài giây, điện thoại sẽ liệt kê thiết bị là (SP-915BT), hãy chọn thiết bị đó và làm theo hướng dẫn trên điện thoại để chọn ghép nối này.
- Điện thoại của bạn sẽ xác nhận ghép nối, sau đó nhấn YES / OK.
- Cuối cùng, chọn "kết nối với thiết bị" từ điện thoại của bạn.

2. Chức năng:

Trạng thái	Trạng thái đèn LED	Hoạt động
Bật nguồn	 Đèn xanh sáng trong 3 giây, sau đó nhấp nháy nhanh	Giữ nút nguồn trong 2 giây
Tắt nguồn	 Đèn xanh tắt	Giữ nút nguồn trong 3 giây

Ghép nối và kết nối	Ghép nối : Đèn xanh (Phải) nhấp nháy nhanh Đã kết nối : Đèn xanh (Phải) vẫn sáng sau khi ghép nối thành công	Bật nguồn và vào chế độ ghép nối với đèn xanh nhấp nháy, tìm kiếm (SP-915BT) theo thiết bị của bạn và kết nối. Lưu ý : Nếu sản phẩm đã được ghép nối trước đó, sản phẩm sẽ tự động kết nối với thiết bị trước đó khi bật. ※ Nếu không có thiết bị trước đó, sản phẩm sẽ vào chế độ ghép nối với đèn xanh nhấp nháy, khi được kết nối và đèn xanh vẫn sáng
Ngắt kết nối / Tự động tắt nguồn	Đèn xanh nhấp nháy nhanh, đèn xanh sẽ tắt nếu không có kết nối trong 10 phút	Ngắt kết nối với thiết bị của bạn, tự động tắt nguồn sau khi ngắt kết nối trong 10 phút.
Sạc	Sạc : Đèn đỏ (Bên phải) vẫn sáng	Sử dụng cáp sạc để sạc loa
	Pin đầy : Đèn đỏ (Bên phải) tắt	Sạc xong và tháo cáp sạc
Chức năng hoạt động của nút	 Phát / Tạm dừng	Nhấn nút nguồn một lần
	 Tăng âm lượng	Nhấn và giữ nút
	 Tăng âm lượng	Nhấn và giữ nút
	 Bài hát trước	Nhấn nút một lần
	 Bài hát tiếp theo	Nhấn nút một lần
	 Nhận / Góc máy	Nhấn nút nguồn một lần
	 Từ chối cuộc gọi khi có cuộc gọi đến	Nhấn nút nguồn hai lần
	 Chuyển chế độ chiếu sáng RGB	Nhấn nút RGB một lần
	 Tắt / bật đèn RGB	Giữ nút RGB trong 2 giây



คำแนะนำการใช้งาน SP-915BT:

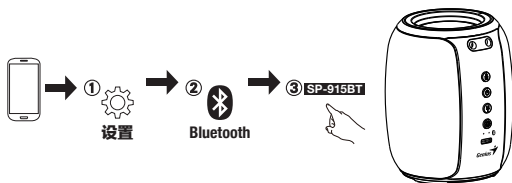
1. การจับคู่บลูทูธกับโทรศัพท์หรืออุปกรณ์ความบันเทิง:

- เปิดโทรศัพท์ของคุณและตรวจสอบให้แน่ใจว่าฟังก์ชันบลูทูธเปิดใช้งานอยู่
- เปิดหุฟังและเข้าสู่โหมดจับคู่
- ค้นหาอุปกรณ์บลูทูธบนโทรศัพท์ของคุณโดยทำตามคำแนะนำของโทรศัพท์ (ดูข้อมูลเพิ่มเติมได้จากคู่มือผู้ใช้โทรศัพท์ของคุณ)
- หลังจากนั้นไม่กี่วินาที โทรศัพท์จะแสดงอุปกรณ์เป็น (SP-915BT) เลือกอุปกรณ์ดังกล่าวแล้วทำตามคำแนะนำของโทรศัพท์เพื่อเลือกการจับคู่นี้
- โทรศัพท์ของคุณจะยืนยันการจับคู่ จากนั้นกด YES / OK
- สุดท้าย ให้เลือก "เชื่อมต่อกับอุปกรณ์" จากโทรศัพท์ของคุณ

2. ฟังก์ชัน:

สถานะ	สถานะ LED	การทำงาน
เปิดเครื่อง	ไฟสีน้ำเงินติดเป็นเวลา 3 วินาทีแล้วจึงกะพริบอย่างรวดเร็ว	กดปุ่มเปิด / ปิดค้างไว้ 2 วินาที
ปิดเครื่อง	ไฟสีน้ำเงินดับ	กดปุ่มเปิด / ปิดค้างไว้ 3 วินาที

การจับคู่ และ การเชื่อมต่อ	การจับคู่ : ไฟสีน้ำเงิน (ขวา) กะพริบอย่างรวดเร็ว เชื่อมต่อแล้ว : ไฟสีน้ำเงิน (ขวา) จะสว่างขึ้นหลังจาก กดจับคู่สำเร็จ	เปิดเครื่องและเข้าสู่โหมดจับคู่ โดยที่ไฟสีน้ำเงินจะกะพริบ คั่น หน้า (SP-915BT) ตามอุปกรณ์ ของคุณและเชื่อมต่อ หมายเหตุ : หากจับคู่ผลิตภัณฑ์ก่อนหน้านี้แล้ว อุปกรณ์จะเชื่อมต่อกับ อุปกรณ์ก่อนหน้านี้โดยอัตโนมัติเมื่อเปิดเครื่อง ※ หากไม่มีอุปกรณ์ก่อนหน้านี้ อุปกรณ์จะเข้าสู่โหมดจับคู่ โดยที่ไฟสีน้ำเงินจะกะ พริบเมื่อเชื่อมต่อแล้ว และ ไฟสีน้ำเงินจะสว่างขึ้น
ตัดการเชื่อมต่อ / ปิดเครื่องอัตโนมัติ	ไฟสีน้ำเงินกะพริบอย างรวดเร็ว ไฟสีน้ำเงิน จะดับลงโดยไม่มีการเ เชื่อมต่อใดๆ เป็นเวลา 10 นาที	ตัดการเชื่อมต่อจากอุปกรณ์ ของคุณ ปิดเครื่องโดยอัตโนมัติหลังจากถอดสายออกเป็น เวลา 10 นาที
กำลังชาร์จ	กำลังชาร์จ : ไฟสีแดง (ด้านขวา) จะสว่างขึ้น	ใช้สายชาร์จเพื่อชาร์จลำโพง
	แบตเตอรี่เต็ม : ไฟสีแดง (ด้านขวา) ดับลง	ชาร์จเสร็จแล้วและ ถอดสายชาร์จออก
ปุ่มการทำงานฟังก์ชัน	🔊 เล่น / หยุดชั่วคราว	กดปุ่มเปิด / ปิด 1 ครั้ง
	🔊+ เพิ่มระดับเสียง	กดปุ่มค้างไว้
	🔊- ลดระดับเสียง	กดปุ่มค้างไว้
	🔊- เพลงก่อนหน้านี้	กดปุ่มหนึ่งครั้ง
	🔊+ เพลงถัดไป	กดปุ่มหนึ่งครั้ง
	🔊 รับสาย / วางสาย	กดปุ่มเปิด / ปิด 1 ครั้ง
	🔊 ปฏิเสธสาย เมื่อมีสายเข้า	กดปุ่มเปิด / ปิด 2 ครั้ง
	🌈 สลับโหมดไฟ RGB	กดปุ่ม RGB 1 ครั้ง
	🌈 ปิด / เปิดไฟ RGB	กดปุ่ม RGB ค้างไว้ 2 วินาที



SP-915BT操作说明:

1. 通过蓝牙与手机或娱乐设备配对:

- 打开手机并确保其蓝牙功能已激活。
- 打开耳机电源并进入配对模式。
- 按照手机说明在手机上搜索蓝牙设备。（有关详细信息，请参阅手机的用户手册。）
- 几秒钟后，手机会将该设备列为(SP-915BT)，选择它并按照手机说明选择此配对。
- 您的手机将确认配对，然后按是/确定。
- 最后，从手机中选择"连接设备"。

2. 功能:

状态	LED 状态		操作
开机		蓝灯亮 3 秒， 然后快速闪烁	长按电源键 2 秒
关机		蓝灯熄灭	长按电源键 3 秒

配对和连接	配对中： 蓝色(右)灯快速闪烁 连接中： 配对成功后 蓝色(右)灯常亮	开机进入配对模式，蓝灯闪烁，用设备搜索(SP-915BT)并连接。 注意： 如果产品之前配对过，开机时会自动连接之前的设备。 ※如之前没有配对过的设备，他将进入配对模式，蓝灯快闪，当配对成功后，蓝灯长亮
断开连接/ 自动关机	蓝灯快速闪烁，10分钟内无连接蓝灯熄灭	与设备断开连接，断开连接10分钟后自动关机
充电中	充电中： 红灯(右)亮起	使用充电线为扬声器充电
	电池充满： 红灯(右)熄灭	充电完成并移除充电线
按钮操作功能		播放 / 暂停
		音量增加
		音量减少
		上一首歌曲
		下一首歌曲
		接听 / 挂断电话
		来电时拒绝来电
		切换 RGB 照明模式
		关闭 / 打开RGB灯



KYE Systems Corp.

No. 492, Sec. 5, Chongxin Rd., Sanchong Dist.,
New Taipei City 241017, Taiwan

Tel: 886-2-2995-6645 | Fax: 886-2-2995-6649

Email: support@geniusnet.com (Tech. Support)

<http://www.geniusnet.com>



- For actual items, refer to the physical goods contained herein.
- Product storage conditions : Temperature: -20°C~50°C / Humidity : 5%~85%.
- The frequency band of product is 2.402GHz-2.48GHz and the radio-frequency transmitted maximum power (equivalent isotropic radiated power, EIRP) less than 10 mW.
- Operating temperature: 0 ~ 40°C
- A banda de frequência do produto é de 2.400 MHz - 2.483,5 MHz e a potência máxima transmitida por radiofrequência é inferior a 10 mW.

12030158401-A